



د افغانستان اسلامي جمهوریت  
د عدلی وزارت

## رسمی عبرتیه

د افغانستان د دموکراتیک جمهوریت اساسی اصول  
اصول اساسی جمهوری دموکراتیک افغانستان

**Ketabton.com**

مدیر مسوول : غفار گرامی  
معاون : رگل نوری  
مہتمم : نور علم



بیرق ملی و دولتی جمهوری دموکراتیک افغانستان



نشان ملی و دولتی جمهوری دموکراتیک افغانستان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# رسمی جریده

عبد الرشید آرین وزیر عدلیه :  
 شورای انقلابی جمهوری  
 دموکراتیک افغانستان طی جلسه  
 تاریخی ۲۵ حمل ۱۳۵۹ در مقر  
 شورای انقلابی دایر و مسوده  
 اصول اساسی جمهوری دموکراتیک  
 افغانستان را بدخل ده فصل و  
 شصت و هشت ماده که در جلسه  
 تاریخی ۲۳ حمل ۱۳۵۹ شورای  
 وزیران و در جلسه تاریخی ۲۴ حمل  
 ۱۳۵۹ هیأت رئیسه شورای انقلابی  
 به تصویب رسیده تحت فیصله  
 شماره (۳) مورخه ۲۵ حمل ۱۳۵۹  
 تائید و تصویب نمود .

مراتب تصویب شورای انقلابی  
 که به منظوری رئیس شورای  
 انقلابی جمهوری دموکراتیک  
 افغانستان رسیده و بفرمان شماره  
 ۷۸ مورخه ۲۷ رار ۱۳۵۹ به حکومت  
 ابلاغ گردیده بشما اطلاع و یک  
 کاپی از اصول مذکور ارسال گردید  
 تا در جریده رسمی نشر نمایید .

اسد الله سروری

معاون شورای انقلابی

و معاون صدر اعظم

جمهوری دموکراتیک افغانستان

عبدالرشید آرین د عدلی وزیر!  
 د افغانستان د دموکراتیک  
 جمهوریت د انقلابی شورا د ۱۳۵۹  
 کال د حمل دمیا شتی د پنځه ویشتمی  
 نیټی په غونډه کی چی د انقلابی شورا  
 په مقر کښی جوړه شوه اودافغان  
 نستان د دموکراتیک جمهوریت  
 د اساسی اصولو لو مسوده یی چی د  
 وزیرانو د شورا د ۱۳۵۹ کال د حمل  
 دمیا شتی د درویشتمی نیټی په غونډه  
 کی اود انقلابی شورا د رئیسه هیأت  
 د ۱۳۵۹ کال د حمل دمیا شتی دخلرو  
 یشتمی نیټی په غونډه کښی تصویب  
 شوی په لسو فصلونو او اته شپینته  
 مادو کښی د ۱۳۵۹ کال د حمل  
 دمیا شتی د پنځه ویشتمی نیټی په  
 دریمه گڼه پر پکره کښی تائید او  
 تصویب کړه .

د انقلابی شورا د تصویب مراتب  
 چی د افغانستان د دموکراتیک  
 جمهوریت د انقلابی شورا د رئیس  
 له خوا منظور شوی اود ۱۳۵۹  
 کال د حمل دمیا شتی داوه ویشتمی  
 نیټی په اته او یا یوه گڼه فر مان  
 حکومت ته ابلاغ شوی دی تا سی ته  
 خبر در کړ شو اود نوموړو اصولو  
 یوه کاپی دز ولیرل شوه چی په رسمی  
 جریده کښی یی خپاره کړی .

اسدالله سروری

د افغانستان د دموکراتیک

جمهوریت د انقلابی شورا د ستیال

او د صدر اعظم مرستیال

# رسمی خبریه

اعلامیه تاریخی شورای انقلابی جمهوری  
دموکراتیک افغانستان مبنی بر تصویب  
واعلام اصول اساسی جمهوری دموکراتیک  
افغانستان

۲۵ حمل ۱۳۵۹

د افغانستان د دموکراتیک جمهوریت د اساسی  
اصول د تصویب او اعلام په باب افغانستان  
د دموکراتیک جمهوریت د انقلابی شورای تاریخی  
اعلامیه

۱۳۵۹ کال د حمل ۲۵

شورای انقلابی جمهوری دمو-  
کراتیک افغانستان :

— به نمایندگی از تمام مردم  
مسلمان زحمتکش افغانستان .

— به اساس اراده واقعی و منافع  
کارگران ، دهقانان ، کسبه کاران .

— کو چیان ، روشنفکران و سایر  
زحمتکشان و کلیه نیروهای دموکرات-  
تیک و وطنپرست تمام ملیتها ، اقوام  
و قبایل کشور .

— با احترام عمیق و رعایت به جدی  
به عنعنات تاریخی ، ملی ، فرهنگی  
و دینی مردم شرافتمند افغانستان .

— با پیروی قاطعانه از دین  
مبین اسلام ،

— با احترام به اعلامیه جهانی  
حقوق بشر ،

— با پیروی از سیاست صلح-  
جویانه ، دوستی و همکاری با  
تمام خلق های منطقه و جهان ،

بمنظور دفاع از استقلال ملی و  
حاکمیت ملی ، تمامیت ارضی و نظام  
مردمی جمهوری دموکراتیک افغانستان .

د افغانستان د دموکراتیک جمهوریت  
انقلابی شورا :

— د افغانستان د ټولو زیار کینو  
مسلمانو خلکو په نمایندگی ،

— دکارگرانو ، بزگرانو ، کسبگرو  
کوچیانو ، روشنفکرانو او نورو

زیار کینانو او هیواد دملیتو نو ،  
قومونو او قبایلو د دموکراتیک

او وطنپالو قوتونو در بنیښتی  
ارادی او گټوپه اساس .

— د افغانستان د پتمنوخالکو تاریخی  
ملی ، فرهنگی او دینی عنعنو ته په

ژور درناوی او جدی پایلر نه ،  
— د اسلام د سپیڅلی دین په

بشپړه پیروی ،  
— د بشر د حقوقو نړیوالی اعلامیه

ته په درناوی ،  
— د سوله غوښتنی او د سیمې او

نړی له ټولو خلکو سره دوستی  
او همکاری د سیاست په پیروی ،

د افغانستان د دموکراتیک جمهوریت  
د ملی استقلال او ملی حاکمیت ، د حکمی د

تمامیت او ولسی نظام نه د دفاع  
په منظور .

زموږ په واحد وطن افغانستان  
کینسی داو سیدو نکو خلکو ، ټولو

## رسمی جریډل

ملیتو نو ، قومو نو او قبا یلـود  
یووالی ، وروزی او اتحاد د پینگښت  
په منظور .

د ثور د ملی دمو کرا تیک انقلاب  
د بریالی انکشاف او د سرو لی او کار ،  
آزادی او عدالت ، وروزی او برابری  
د دمو کراسی او ترقی دنوی ټولنی  
د جوړو لو په بنا دهغه دهد فو نو  
او ارمانو نو د تحقق په منظور  
د افغانو د دمو کرا نیک جمهوریت  
اساسی اصول تصویب ، خپاره او  
انفاذ یی د ۱۳۵۹ کال د ثور لـه  
لومړی نېټی نه اعلامی .

بمنظور تحکیم وحدت ، اتحاد  
وبرادری خلقها وتمام ملیت هـا ،  
اقوام و قبا یل سا کن در وطن واحد  
مان افغانستان ،

بمنظور انکشاف پیروژا منـد  
انقلاب ملی دمو کرا تیک ثور  
وتحقق اهداف وآرمان های آن مبنی  
برایجاد جا معه نوین صلح و کسار ،  
آزادی وعدالت ، برابری و برابری  
دمو کراسی و ترقی اصول اساسی  
جمهوری دمو کرا تیک افغانو  
را تصویب نشرو انفاذ آنرا از تاریخ  
اول ثور ۱۳۵۹ اعلام میدارد .



# رسمی جریده

## د افغانستان د دمو کراتیک جمهوریت اساسی اصول د افغانستان د دمو کراتیک اساسی اصول

انقلاب نور ۱۳۵۷ که در ۶ جدی ۱۳۵۸ وار دمر حله نو یین خود در تا ریخ پر افتخار ملی افغا نستان گشت . انقلاب ملی - دمو کرا تیک ضد فیو دا لی و ضد امپر یا لیسسی را آغاز نمود ، در نتیجه انقلاب نور دولت طراز جدید جمهوری دموکرا- تیک افغا نستان که بیا نکسر آرمانها ومدافع منافع دیرینه زحمت کشان و تمام خلق های کشور میباشد بوجود آمد. مردم شرافتمند وزحمتکش افغا نستان در مسیر تحول انقلاب اجتماعی وقوام ملی وبه پیروزی رسا ندن نها یی انقلاب ملی دمو کرا تیک واعمارجامعه نوین که بر مبنای صلح وآزادی، ترقی و عدالت، برادری وبرابری استوار است قرار گرفتند . سوق دادن افغا نستان از عقب ماندگی بسوی پیشرفت اجتماعی ، اقتصاددی و فرهنگی تحت رهبری حزب دمو- کرا تیک خلق افغا نستان ، حزب طبقه کارگر و تمام زحمت کشان کشور به اساس سراراده توده های وسیع مردم ، احترام عمیق ورعایت جدی عنعنات ملی ، تاریخی،

۱۳۵۷ کال دثور انقلاب چسی ۱۳۵۸ کال دجدی په شپږ مه نیټه د افغا نستان له ویاړ نه ډک ملی تاریخ کی خپل نوی پړاو ته ورسید ، فیو- ډالی ضد او امپریالیستی ضد ملی دمو کراتیک انقلاب یی پیل کړ. دثور د انقلاب په نتیجه کی دافغانستان ددمو کرا تیک جمهوریت نوی طراز دولت چي دهیواد دزیار- کښانو او ټولو خلکو دځناو نیو- ارمانو نو نو ښکا رندوی او دگټو- مدافع دی منځته راغی. دافغانستان پتمن او زیار کښی دټولنی دجوړولو په لاره چي دسو لسی او آزادی، ترقی او عدالت ، وروزی او برابری په بنسټ ټینگ ولاړدی واقع شول . دافغا نستان سو قول دبیرته پاته توب نه ډټو لیز، اقتصاددی او فرهنگی پر مختگ په لور دافغا نستان د خلکو ددمو- کرا تیک گوند د هیوادکارگری طبقی اوټولو زیار کښا نو گوند تر لارښوونی لاندی دخلکو دپرا خو- پرتنو دارادی ، دملی تاریخی، کلتو- ری او دینی عنعناتو دجدی رعایت داسلام دسپینځلی دین داصولسو دشیپری پیروی ، دشر د حقو قو

## رسمی جریده

کلتوری و دینی مردم با پیروی قاطعانه از اصول دین مبین اسلام، احترام به اعلامیه حقوق بشر بر مبنای سیاست صلحجویانه، دوستی و همکاری با تمام خلق های منطقه و جهان صورت میگیرد.

جمهوری دموکراتیک افغانستان دفاع از استقلال ملی، حاکمیت ملی تمامیت ارضی، تحکیم عمیق دست آورد های انقلاب ثور و تحقق اهداف و ارمان های والای آن، تحکیم رشد و تکامل بیش از پیش نظام مترقی و پیشرو در جمهوری دموکراتیک افغانستان، تامین اشتراک وسیع و فعال زحماتکشانش و تمام نیرو های دموکراتیک، ترقیخواه و وطن پرست کشور در تحولات انقلاب ملی و دموکراتیک ضد فئودالی و ضد امپریالیستی و دفاع از وطن و انقلاب ثور را که توسط حزب دموکراتیک خلق افغانستان و شورای انقلابی صورت میگیرد، وظیفه خود میداند.

بمنظور تحقق اهداف متذکره، شورای انقلابی جمهوری دموکراتیک

اعلامی در ناوی به اساس دسوله این او دسیمی او دثری له پولسو خلکو سره ددو سستی او همکاری سیاست په بنسټ صورت مو می.

دافغانستان دموکراتیک جمهوریت له ملی استقلال، ملی حاکمیت اود ځمکی دتما میت نسه دفاع، دثور دانقلاب دگوزورټینگت اودهغه دلورو هد فونو او ارمانونو تحقق، دافغانستان په دموکراتیک جمهوریت کی دمترقی او پرمختگ تلونکی نظام له پخوا نه زیات ټینگت، ودی او بشپړتیا، دفیو دالی ضد او امپریالیستی ضد، ملی او دموکراتیک انقلاب په بدلون او دهیواد اود ثور دانقلاب په دفاع کی دهیواد زیار کسانو او ټولسو دموکراتیکو، ترقی غوښتونکو او وطن پالونکو قوتونو دپراخه گهون تامین چی دافغانستان دخلکود دموکراتیک گوند او دانقلابی شورا له خوا صورت مو می، خپله وظیفه گمی.

دپور ته ذکر شو یو هد فونو دتحقق په منظور دافغانستان د دموکراتیک جمهوریت انقلابی

## رسمی جریده

شورا د هیواد د پیر لوړ رو لتي قدرت داور گان(مقام) اودافغانستان دټولو خلکو دارادی دآزادی درېستیني ممثل په توگه پریکړه وکړه چی دلویسی جرگي (عالی شورا) له خوا دافغانستان ددمو کراتیک جمهوریت د اساسی قانون دتصویب تر وخته پوری دی دافغانستان ددموکراتیک جمهوریت دغه اساسی اصول منظور اونافذ شی .

افغانستان به مشابه عالیترین اورگان (مقام) قدرت دولتی کشور و ممثل واقعی آزادی اراده تمام مردم افغانستان فیصله نمود که تا زمان تصویب قانون اساسی جمهوری دموکراتیک افغانستان بوسیله لویه جرگه (شورای عالی) این اصول اساسی جمهوری دموکراتیک افغانستان منظور و نافذ گردد .

## رسمی جدولہ

فصل اول : اساسات نظام اجتماعی . سیاسی و اقتصادی	لومړی فصل : د ټولنیز، سیاسی او اقتصادی نظام اساسات
فصل دوم : حقوق اساسی و مکلفیت های اتباع	دوهم فصل : د اتباعو اساسی حقوق او مکلفیتونه
فصل سوم : لویه جرگه (شورای عالی) جمهوری دموکراتیک افغانستان	دریم فصل : د افغانستان ددمو- کراتیک جمهوریت لویه جرگه (عالی شورا)
فصل چارم : شورای انقلابی جمهوری دموکراتیک افغانستان	څلورم فصل : د افغانستان ددمو- کراتیک جمهوریت انقلابی شورا
فصل پنجم : شورای وزیران جمهوری دموکراتیک افغانستان .	پنجم فصل : د افغانستان ددمو- کراتیک جمهوریت دوزیرانو شورا
فصل ششم : اورگانهای محلی قدرت دولتی و اداره	شپږم فصل : د دولتی قدرت او اداری سیمه ایز اورگانونه
فصل هفتم : نظام قضایی و فعالیت محاکم	اووم فصل : قضایی نظام او د محکمو فعالیت
فصل هشتم : څارنوالی	اتم فصل : څارنوالی
فصل نهم : نشان ، بیرق ، پایتخت	نهم فصل : نشان ، بیرق ، پایتخت
فصل دهم : احکام نهایی	لسم فصل : نهایی حکمونه

# رسمی جریده

اصول اول  
اساسات نظام اجتماعی، سیاسی و اقتصادی

لومړی فصل  
د ټولګیز، سیاسي او اقتصادي نظام اساسات

## ماده اول :

جمهوری دموکرا تیک افغانستان دولت مستقل و دمو کرا تیک تمام مردم زحمت کش مسلمان افغانان، نستان اعم از کار گران ، دهقانان، کسبه کاران ، کوچیان ، روشنفکران و سایر زحمتکشان و تمام نیرو های دمو کرا تیک و وطنپر ست کلیه ملیت ها و اقوام کشور میباشد .

## ماده دوم :

دولت برای رفاه و سعادت مردم خدمت نموده ، زندگی صلح آمیز ، مصئون و آرام ، رشد همه جانبه افراد ، حفظ حقوق ، ملکیت، حیثیت رسوم و عنعنات ملی ایشان را تامین میکند . در جمهور ی دمو کرا تیک افغانستان قدرت دولتی متعلق به زحمتکشان شهر وده میباشد و توسط اورکان های کاملاً دولتی و محلی که از طریق دمو کرا تیک تاسیس میشود عملی میگردد .

## لو مړی ماده :

دافغانستان دمو کرا تیک جمهور ی دافغانستان دټولو مسلمانو زیارایستو نکو خلکو اعم له کارگرانو بزگرانو ، کسبگرو ، کوچیانو ، روشنفکرانو او د نورو زیارکښانو او د هیواد دټولو ملیتو نو او قومونو او دټولو دمو کرا تیکو او هیوادپالونکو قوتو نو مستقل او دمو کرا تیک دولت دی .

## دوهمه ماده:

دولت دخلکو دسو کالسی او نیکمر غی لپاره خدمت کوی، دافرادو سوله ایز ، مصوون او سو کاله ژوند او هر اړخیزه وده او د هغو ی د حقو قوم، ملکیت ، حیثیت ، رسوم او ملی عنعناتو ساتنه تا مینوی . دافغانستان په دمو کرا تیک جمهوریت کی دولتی قدرت دښار او کلي په زیار کښا نو پوری اړه لری او د بشپړو دولتی او سیمه ایزو اورگانو له خوا چی په دموکراتیک ډول منځته راځی عملی کیږی .

## رسمی خبریه

### دریمه ماده :

دافغا نستان په دمو کراتیک جمهوریت کی دزیار کښا نو قدرت دپلار وطنی په پراخه ملی جبهه متکی دی چی کارگران، بزگران، کسبکران، کوچیان، روشنفکران، بنځی، خوا نان اود هیواد ټولو ملیتو نو او قومو نو، ټولو مترقی او وطن پالو نکو قوتو نو او ټولنیزو اوسپاسی ساز ما نو نو نمایندگان دافغا نستان دخلکو ددمو کراتیک کوند تر لارښوونی لاندی دنوی، آزا دی اود مو کراتیک ټولنی دجوړو لو تر عمو می پروگرام لاندی سره یو مو ټی کوی .

دپلار وطنی ملی جبهه موظفه ده چی دهیواد دملی پراختیا اودمو کراتیکو دندو په تعمیل، په وطن پالو نکي رو حیه دخلکو په روزنه او دټولنی اودولت دچارو په اداره کی داتباعو دپراخه جلب لپاره دخلکو دټولو قوتو نو په یو موټی کو لو کی مرسته وکړی .

### څلورمه ماده :

دافغا نستان دخلکو دمو کراتیک گوند، دهیواد دکارگری طبقی اوټولو زیار کښا نو گوند، دټولنی اودولت لارښوونکی او سوق کوونکی قوت دی، دکارگرانو، روشنفکرانو،

### ماده سوم :

قدرت زحمتکشان در جمهور ری دمو کراتیک افغانستان متکی به جبهه وسیع ملی پدر وطن است که کلیه کارگران، دهقانان، کسب کاران، کوچیان، روشنفکران، زنان، جوانان و نمایندگان تمام ملیت ها و اقوام، کلیه نیرو های مترقی، دمو کراتیک و وطن پرست و سازمان های اجتماعی و سیاسی کشور را تحت رهبری حزب دمو کراتیک خلق افغانستان به اساس برنامه عمومی اعمار جامعه نوین، آزاد و دموکراتیک متحد میسازد .

جبهه ملی پدر وطن موظف است تا در اتحاد تمام نیرو های خلق جهت فعالیت مشترک در تعمیل وظایف انکشاف ملی و دموکراتیک کشور، در تربیه مردم به روحیه وطن پرستانه و جلب وسیع اتباع در اداره امور دولت و جامعه مساعدت کند .

### ماده چارم :

حزب دموکراتیک خلق افغانستان حزب طبقه کارگر و تمام زحمتکشان کشور، نیروی رهبری کننده و سوق دهنده جامعه و دولت بوده بیانگر اراده و منافع کارگران، دهقانان

## رسمی جریدہ

رو شنفکران ، تمام زحمتکشسان و نیرو های ملی و دمو کرا تیک و مدافع ثابت قدم منافع واقعی تمام خلق های ساکن وطن واحد افغانستان میباشد .

حزب دمو کرا تیک خلق افغانستان به اساس اراده خلق افغانستان اصول انقلاب ملی و دمو کرا تیک را در سیاست داخلی و خارجی خویش ملاک عمل قرار داده ، تعمیل تدریجی اهداف و وظایف انقلاب ثور را تعیین نموده مبارزه تمام خلق افغانستان را در ایجاد جامعه نوین ، عادلانه و فارغ استثمار فرد از فرد رهبری میکند .

### ماده پنجم :

در جمهوری دمو کرا تیک افغانستان احترام ، رعایت و حفظ دین مبین اسلام تامین میشود و آزادی اجرای مراسم دینی و مذهبی برای تمام مسلمانان تضمین میگردد .

پیروان سایر ادیان در اجرای مراسم دینی و مذهبی شان که آسایش و امنیت جامعه را تهدید ننماید آزادی کامل دارند .

هیچ یک از اتباع حق ندارد از دین به مقصد تبلیغات ضد ملی و

تولو زیار ایستو نکو او ملی دمو کرا تیکو قو تو نو دارادی بنیکا رندوی اودافغانستان دوا حد وطن دتو لو او سیدو نکو خلکو در بنیتینو گتو ثابت قدمه مدافع دی .

دافغانستان دمو کرا تیک گو ندد افغانستان دخلکو دارا دی په اساس په خپل کور نی او با ندنی سیاست کی دملی او دمو کرا تیک انقلاب اصول دعمل ملاک گر ؤوی ، دثور دانقلاب هدفو نو او دندو تدریجی تعمیل پاکی دنوی ، عادلانه اودفرد له خوا دفرد داستمار نه د خلاصی تولنی دجوړیدلو په لار کی دافغانستان دتولو خلکو دمبا رزی لار بنو ونه کوی .

### پنجمه ماده :

دافغانستان په دمو کرا تیک جمهوری ریت کی داسلام دسپیکلی دین در ناوی ، رعایت او ساتنه تا مینیری اودتو لو مسلمانانو لپاره ددینی او مذهبی مراسمود پای ته رسولو آزادی تضمینیری .

دنوروادیا نو پیروان د خپلو دینی او مذهبی مراسمو په سر ته رسولو کی چی دتولنی هو ساتی او امنیت اخلال نه کاندی بشپړه آزادی لری .

له اتباعو نه هیڅوک حق نه لری چی له دین نه دملی ضد اود خلکو

## رسمی جریدہ

ضد مردمی وو سیله ارتکاب سایر اعمال خلاف منافع جمهورى دمو کرا تیک افغانستان و خلق افغانستان استفاده کند .

دولت به فعالیت های وطن پرستانه روحانیون و علمای دینی در اجرای وظایف و مکلفیت های شان کمک و مساعدت میکند .

### ماده ششم :

در جمهوری دمو کرا تیک افغانستان فعالیت های اتحادیه های کارگری ، سازمان های زنان و جوانان ، انجمن های علمی ، کلتوری و هنری و سایر سازمان های اجتماعی و دمو کرا تیک زحمتکشان که در صفوف خویش کارگران ، دهقانان ، کسبه کاران ، روشنفکران و سایر اهالی را به مقصد بالابردن تشکل و ارتقای فعالیت های اجتماعی و تولیدی ، تعمیم اهداف و وظایف انقلاب ثور و تامین منافع خاصه ایشان متحد میسازند تشویق و پشتیبانی میشود .

### ماده هفتم :

جمهوری دمو کرا تیک افغانستان سیاست تساوی حقوق ، دوستی

ضد تبلیغاً تو اود افغانستان ددمو- کراتیک جمهوریت او دافغانستان دخلکو دگتو خلاف دنو رو اعما لو دار تکاب دوسیلی په مقصد استفاده وکړی .

دولت درو حانیو او دینی- لمانو وطنپرستانه فعالیتونو سره دهغوی ددندو او مکلفیتونو په پای ته رسولو کی مرسته او مساعدت کوی .

### شمېره ماده :

دافغانستان په دمو کرا تیک جمهوریت کی دکارگری اتحادیو دپنځو او خوا نا نو دسازمانونو، دعلمی، کلتوری او هنری انجمنونو او دزیار کبنا نو دنورو ټولنیزو او دمو کرا تیکو سازمانونو چی په خپلو صفو فوکی کارگران، بزگران کسبگران، روشنفکران او نور خلق دتشکل دلوړ والی او دټولنیزو اوتولیدی فعالیتونو دار تقیاد، ثور دانقلاب ددهدو نو اودندود تعمیم اود هغوی دځانگړو وگتود تامین په مقصد یو مو قی کوی، تشویق او ملاتړ کیری .

### اومه ماده:

دافغانستان دمو کرا تیک جمهوریت دټولو ملیتونو، قومونو او



## رسمی جریده

برادرانه و رشد همه جانبه تمام ملیت ها، اقوام و قبایل اعم از خورد و بزرگ ساکن در وطن واحد مان افغانستان را عملی ساخته بـه همبستگی زحمتکشان تمام ملیتها، اقوام و قبایل کشور در مبارزه به منظور تحقق اهداف و ارمان های انقلاب ثور مساعدت کرده و حقوق قانونی ایشانرا تامین و تضمین میکند .

هدف جمهوری دمو کرا تیک افغانستان امحای عدم تساوی در سطح رشد اقتصاد دی ، اجتماعی و فرهنگی تمام مناطق کشور میباشد .  
جمهوری دمو کراتیک افغانستان بهترین و گرانمایه ترین آثار میراث فرهنگی و عنعنات تمام ملیتها ، اقوام و قبایل کشور را حفظ و انکشاف میدهد .

### ماده هشتم :

قوای مسلح و خا رندوی جمهوری دمو کرا تیک افغانستان از دست آورد های انقلاب ثور ، استقلال ملی وحدت و تمامیت ارضی و حاکمیت ملی کشور دفاع میکند .

دولت به منظور تقویه و استحکام قوای مسلح و خا رندوی و تربیه

قبیلو اعم له لوی او کوچنی نه چی زمون په وا حد وطن افغانستان کی اوسپیری دحقو قو دبرا بر نبت، د ورور گلو یزی دو ستی اود هر اړـ خیزی ودی سیا ست عملی کوی دثور دانقلاب دهد فو نو او ار ما نونو دتحقق په منظور په مبا رزه کی د هیواد دپولو ملیتو نو ، قومو نو او قبیلو په یووالی کی مساعدت کوی اود هغوی قا نو نی حقوق تا مین او تضمینوی .

دافغانستان ددمو کرا تیک جمهوریت هدف دهیواد دپو لسو میمو داقتصادی ، اجتماعی او فرهنگی ودی په سطح کی دناـ برابری له منځه وړل دی .

دافغانستان دمو کرا تیک جمهوریت دهیواد دپو لو ملیتو نو قومو نو او قبیلو فر هنگی دیسر نیمه او گران آثار او عنعنات ساتی او را ختیا ورکوی .

### اتمه ماده :

دافغانستان ددمو کرا تیک جمهورـ ریت وسله وال پوځ او خا رندوی د ثور دانقلاب له گټو ، ملی استقلال، دحکمی وحدت او تمامیت اوملی حاکمیت نه دفاع کوی .

دولت دوسله وال پوځ او خا رندوی دیواړې توب او استحکام اود هغو

## رسمی جریدہ

منسوبین آن به روحیه وطن پرستی و عشق بوطن ، صداقت به اهداف و آرمانهای انقلاب ثور ، همبستگی بازحمت کشان سایر ممالک و به منظور تامین اشتراك منسو بین قوای مسلح در حیات اجتماعی و سیاسی و بهبود وضع مادی فامیل های ایشان تدابیر لازم اتخاذ میکنند .

### ماده نهم :

دولت نقش وطن پرستانه سران و ریش سفیدان و تمام اعضای قبایل کشور را که درنواحی خود صلح ، برادری و آرامی را تامین و از سرحدات جمهوری دموکرا تیک افغانستان دفاع میکنند ، پشتیبانی به عمل می آورد و در تعمیم موثراین فعالیت نجیبانه مساعدت همه جانبه را به آنان مبذول میدارد .

### ماده دهم :

سیاست خارجی جمهوری دموکرا تیک افغانستان برتحکیم صلح عام و تام ، انکشاف همکاری های وسیع بین المللی و حفظ منافع دولتی کشور استوار است .

دمنسو بینو دوطن پالنی او لسه وطن سره دمینی ، دثور دانقلاب د هدفونواوارما نونوسره دصدانقت ، دنورو هیوادونو له زیارکنبانو سره دیووالی په روحیه دروزلو په منظور اوپه ټولنیز او سیا سی ژوند کی دوسله وال پوځ دمنسو بینود کپون دتامین اود هغوی دکور نیود مادی وضعی دبنه والی په منظور لازم تدبیر ونه نیسی .

### نهمه ماده :

دولت دهیواد دقبا یلو دمشرانو ، سمپین ز پرو او ټولو غړو دوطنپرستانه رول چی په خپلو سیمو کی سوله ، وروری او هو سایی تا مین او دافغانستان ددموکرا تیک جمهوریت له پولوته دفاع کوی ملاتړ کوی او ددغه پتمن فعالیت په اغیز من تعمیم کی له هغوی سره سر اړخیزه مرسته کوی .

### لسمه ماده :

دافغانستان ددموکرا تیک جمهوریت خارجی سیاست دپشپړی سولوی په ټینگښت ، دبین المللی پراخی همکاری په پراختیا او دهیواد ددولتی گټو په ساتنه استوار دی .

## رسمی خبریځې

اساس فعالیت سیاست خارجی  
جمهوری دموکراتیک افغانستان  
را اصول همزیستی مسالمت آمیز و  
سیاست عدم انسلاک مثبت و فعال  
تشکیل میدهد .

### ماده یازدهم :

جمهوری دموکراتیک افغانستان  
دوستی و همکاری همه جانبه عنعنوی  
خود را با اتحاد شوروی و همکاری  
و مناسبات دوستی رابا سایر ممالک  
اتحاد سو سیالیستی بر اصل  
همبستگی انترناسیونالیستی  
توسعه و استحکام می بخشد .

### ماده دوازدهم :

جمهوری دموکراتیک افغانستان  
بحیث یک کشور صلح جو برای  
حفظ و تحکیم مناسبات دو ستانه با  
سایر ممالک ، بخصوص با ممالک  
همسایه و تمام ملل و دول مسلمان  
براساس احترام متقابل به استقلال  
ملی و حاکمیت ملی ، تمامیت ارضی  
و عدم مداخله در امور داخلی یکدیگر  
مجددانه سعی نموده و جهت توحید  
مساعی مسلمانان و سایر خلق ها  
در تلاش عمومی برای صلح ، آزادی

دافغانستان ددمو کراتیک  
جمهوریت دخارجی سیاست  
فعالیت اساس دسو له ایز گه ژوند  
اصول او دعدم انسلاک مثبت او  
فعال سیاست تشکیلوی .

### یوولسمه ماده:

دافغانستان دموکراتیک  
جمهوریت خپله هر اړخیزه عنعنوی  
دوستی او همکاری له شوروی اتحاد  
سره او ددوستی اود همکاری منا-  
سبات دسو سیالیستی اتحاد له  
نورو هیوادو نو سره دانترناسیونا-  
لیستی یووالی پر اصل پراخ  
او ټینگوی .

### دو لسمه ماده :

دافغانستان دموکراتیک  
جمهوریت دیو سو له غوښتنو  
هیواد په حیث دنو رو هیوادو نو  
مخصوصا دگاونډیو هیوادو نو اود  
نړی ټولو مسلمانو ملتو نو او  
دولتو نو سره ددو ستانه مناسباتو  
دساتنی او ټینګښت لپاره ملی  
استقلال، ملی حاکمیت او دحمکی  
تمامیت ته دمتقابل احترام اود یو  
بل په کورنیو چارو کی دلاسنه  
وهلو په اساس په ټینګه زیاربابسی  
اود سو لی، آزادی، تر قسی اود  
دوی په منځکی دهمکاری له پاره په  
عمومی هڅه کی دمسلمانو اونورو

# رسمی جریده

ترقی و همکاری بین ایشان مساعدت میکند .

## ماده سیزدهم :

جمهوری دموکراتیک افغانستان برای حل عادلانه و صلح آمیز تمام مسایل حل نشده موجوده بین کشور های همسایه در منطقه بر اساس اراده نیک و اصول همزیستی مسالمت آمیز صرف مساعدت میکند .

## ماده چاردهم :

جمهوری دموکراتیک افغانستان از مبارزه ملل و خلق های جهان برای صلح ، آزادی ملی واجتماعی دموکراسی، ترقی و برضد استعمار، استعمار نو و امپریالیزم ، برضد صهیونیسم ، فاشیسم ، تبعیض نژادی و اپارتاید پشتیبانی میکند .

## ماده پانزدهم :

جمهوری دموکراتیک افغانستان بخاطر دفاع از صلح جهانی ، در جهت خلع سلاح عمومی و قطع مسابقات تسلیحاتی ، جلوگیری از توسعه اسلحه ذروی ، ازبین بردن پایگاه های نظامی متجاوز در قلمرو بیگانگان ، انکشاف و تعمیق پروسه تخفیف تشنجات بین المللی و استقرار نظم عادلانه اقتصادی بین-

خلکو دگو بشنبو نو دیو والی سره مرسته کوی .

## دیوار لسمه ماده :

دافغانستان دموکراتیک جمهوریت په سیمه کی دگا و نه یو هیوادو نو تر منځ دټولونا حله موجودو مسایلو دعا دلانه او سو له ایز حل لپاره دنیکی ارا دی او سو له ایز گټوروند داصو لو په اساس زیار باسی .

## څوار لسمه ماده :

دافغانستان دموکراتیک جمهوریت دسولې ، ملی او اجتماعی آزادی ، دموکراسی ، ترقی لپاره اوداستعمار ، نوی استعمار اوامیر-یا لیزم په خلاف ، دصهیونیسم ، فاشیسم ، نژادی تبعیض او اپارتاید په خلاف دنړی دملتو نو او خلکو دمبارزو ملاتړ کوی .

## پنځلسمه ماده :

دافغانستان دموکراتیک جمهوریت دنړیوالی سولې ددفاع لپاره ، د عمومی بی وسلې کو لو اودتسلیحاتی مسابقو دبنده ولو ، دذروی وسلې دپراختیا دمخنیوی ، دپردیو په خاوره کی دتیری کونکو نظامی هڅو دله منځه وړلو ، دبین المللی کشالو دتخفیف دپروسی دپراختیا اوژور-تیا اود بین المللی اقتصاد دی عادلانه

## رسمی جریده

نظم دتینگیدلو په لارکی زیار باسی .  
 دافغانستان په دمو کرا تیک  
 جمهوریت کی دجنک تبلیغ منع دی .  
 المللی مساعی به عمل می آورد .  
 در جمهوری دمو کرا تیک  
 افغانستان تبلیغ جنک ممنوع  
 است .

### شپاړسمه ماده :

د افغانستان دمو کرا تیک  
 جمهوریت دملگرو ملتو نو دسازمان  
 دمنشور اود بین المللی حقو قو  
 دعمومی منل شویو اصولو در ناوی  
 اورعایت کوی ، دسولی دتینگښت  
 اودبین المللی همکارو دپراختیا  
 په بنا دملگرو ملتو نو دسا زمان  
 دفعالیتو نو ملاتړ کوی .

### او لسمه ماده :

دافغانستان په دموکراتیک  
 جمهوریت کی ملکیت په دولتی  
 (دخلکو عام ملکیت) کو پرا تیفی ،  
 خصوصی اود شخصی ملکیت په  
 ښو موجود دی .

دولت دملکیت ټو لی قا نو نی  
 ښی ساتی او دفاع یی کوی .

دځمکی لاندی منابعو ، دنو رو  
 طبیعی منابعو ، دانر ژی دمنابعو  
 دبانکو نو، دبیمی دمو سسو او په  
 درندو صنایعو کی دتولید عمده  
 وسایلو ، دمخابراتی دستگاوو، د  
 را دیو او تلویزیون ملکیت په  
 دولت پوری منحصر دی .

### ماده شانزدهم :

جمهوری دمو کرا تیک  
 افغانستان منشور ساز مان  
 ملل متحد و اصول قبول شده  
 عمومی حقوق بین المللی را احترام  
 ورعایت کرده از فعالیت های  
 سازمان ملل متحد مبنی بر تحکیم  
 صلح و انکشاف همکاری های  
 بین المللی پشتیبانی میکند .

### ماده هفدهم :

در جمهوری دمو کرا تیک  
 افغانستان ملکیت به اشکال دولتی  
 (ملکیت عامه مردم) کو پرا تیفی ،  
 خصوصی و ملکیت شخصی  
 وجود دارد .

دولت تمام اشکال ملکیت قانونی  
 را حفظ و دفاع میکند .

ملکیت منابع زیر زمینی ، سایر منابع  
 طبیعی، منابع انرژی، بانکها، موسسات  
 بیمه ، وسایل عمده تولید در صنایع  
 ثقیله ، دستگاہ های مخابراتی  
 رادیو و تلویزیون منحصر به دولت  
 میباشد .

ملکیت عامه مردم از حمایه  
 مخصوص بر خور دار است .

## رسمی جدید

دولت فعالیت شرکتهایی را که در آن سهم دارد تشویق، حمایت و نظارت میکند.

### ماده هجدهم :

دولت رشد اقتصاد ملی را به منظور امحای عقب ماندگی اقتصادی کشور، ارتقای سطح زندگی خلق های تمام ملیت ها، اقوام و قبایل افغانستان، امحای تمام انواع استثمار و اعمار جامعه نو مطابق به آرمانهای انقلاب تئورسوق میدهد. دولت به این منظور پلان های

انکشاف اجتماعی و اقتصادی را که متکی به فعالیت سازنده و خلاق زحمت کشان است، علماطرح و تنظیم می کند.

دولت تشبثات خصوصی را تشویق، حمایت و کنترل میکند و در زمینه مساعدت مادی و معنوی مینماید.

### ماده نوزدهم :

دولت ملکیت دهقانان و سایر زمینداران را بر زمین مطابق به احکام قانون، محترم شمرده و تضمین میکند.

دولت جهت تعمیل تحولات دموکراتیک در زراعت به نفع توده های وسیع دهقانان و با اشتراک

دولت دهغو شرکتی نو فعالیت چینی و کبی و نپه لری تشویق، حمایت و بخارنه کوی.

### انلسمه ماده :

دولت دملی اقتصاد وده دهیواد د اقتصادی بیرته پاتیوالی دلـ منخه وپلو، دافغانستان دپو لـ ملیتو نو، قومو نو او قبا یلو دخلکو دژوند دسطحی دلو و لو او داستشمار دپولو وپولو نو دله منخه وپلو اود ثور دانقلاب دار ما نو نو سره سم دنوی پو لنی دجو وپو لـ به، منظور سو قوی.

دولت په دی منظور دپو لنیزی او اقتصادی پراختیا پلان نو نه چینی دزیار کبنا نو په جو وپو ونکی او خلاق فعالیت ولاړ دی په علمی ډول طرح او تنظیموی.

دولت خصوصی تشبثات تشویق، حمایت او کنترل لوی او په دی هکله مادی او معنوی مرسته کوی.

### نو لسمه ماده :

دولت په ځمکه با نندی دپزگرانو او نورو زمیندارانو ملکیت د قانون سره سم محترم گڼی او تضمین یی کوی.

دولت په کرنه کبني ددمو کرا تیکو بدلو نو نو دتعمیل له پاره د بزرگانو دپراخو برکنو په گټه اود

## استعماری جدید

فعال ایشان تدابیر اتخاذ میکنند به دهقانان از طریق قرضه های بانکی کمک لازمه مینماید . برای دریافت ماشین آلات زراعتی ، تخم های بذری اصلاح شده ، کود کیمیاوی فروش محصولات و مواد خام زراعتی مساعدت میکند ، رشد و انکشاف کو پراتیف های تولیدی استهلاکی و سایر انواع آنها در زراعت تشویق و حمایت مینماید .

### ماده بیستم :

دولت برای کوچیان ، قبایل و مالداران امکانات استفاده رایگان را از چراگاه ها به صورت عادلانه تضمین مینماید و برای کوچیان حق سیر آزادانه را در قلمرو کشور نیز تضمین میکند .

دولت برای کوچیان ، قبایل و مالداران از طریق کمک های بلاعوض و قرضه های بانکی به شرایط با امتیاز ، مساعدت لازمه مینماید و سایر مساعدت ها را در راه رشد مالداری فروش محصولات و ارتقای سطح زندگی مادی ، فرهنگی و معیشتی ایشان مبذول می دارد .

هغوی به فعال گمرون ند بیرو نه نیسی او بز گرانو سره دبانکی پورونو له لاری لازمه مرسته کوی، دکر نی دماشین آلاتو، داصلاح شو یسو نخمو نو، کیمیا وی سری په لاس ته را و لو کی ، دکر نی دمحصولاتو او مو موادو په پلو رلو کی مرسته کوی په کونه کی دتولیدی. استهلاکی کو پراتیفونو اود هغه دنورو دولونو وده او پراختیا تشویق او حما په کوی.

### شلمه ماده :

دولت دکو چیا نو ، قبا یلو او مالدارانو لپاره له خړو خایو نونه په وړ یا ډول استفاده په عادلانه ډول تضمینوی اود کو چیا نو لپاره د هیواد په خاوره کی په آزاد ډول د گړخیدو حق هم تضمینوی .

دولت کوچیانو ، قبایلو او مالدارانو ته دبی عوضه مرستو او امتیازلرو نکو شرطو نو سره دبانکی پور له لاری لازمه مرسته کوی . نوری مرستی دهغوی دمالداری په وده ، دمحصولاتو په پلورلو او د ژوند مادی، فرهنگی او معیشتی سطحی په لوړو لو کی کوی .

## رسمی خبریډ

### یوویشته ماده :

دافغا نستان دمو کرا تیک جمهوریت د کسبکرو تولیدی فعالیته، د تولید د سا زمان ور کو لود زیاتی اغیزی، داو مو موادو د تا مین اود محصولاتو د پلورلو په منظور په تولیدی کو پرا تیفو نو کسبی د هغوی یو والی تشویق او حمایه کوی.

دولت د ملی اقتصاد د پراختیا په منظور د خصوصی پانگه اچولو مصوونیت د قانون سره سم تضمینوی اود صنایعو په پراختیا، خدماتو، ترا نسپورت او کر نه کی د ملی پانگه والو گاهون تشویق او حمایه کوی.

دولت دافغا نستان د ټولو خلکو د ملی گټو په پام کی نیو لو سره د تجارت په ډگر کی د کور نی او پانډنی تجارت د پراختیا تشویق او څار نه کوی، په دی منظور دولت پرچون پلورنه او عمده پلورنه په آزاد ډول مجاز گڼی اود بیو عمومی کنترول په غاړه دی. له تجارتی شریکتونو او ملی تا جرانو سره د وارداتو او صادراتو د پانډنی تجارت په عملی کو لو کی مرسته کوی، د تولید اتو زیاتوالی اود صادراتی مالو نو د کیفیت لوړوالی هڅوی او دامیریالیستی انحصار دسیالی په مقابل کی بی حمایه کوی.

### ماده بیست و یکم :

جمهوری دموکراتیک افغانستان فعالیت های تولیدی کسبه کاران، اتحاد داو طلبانه ایشان را در کو پرا تیف های تولیدی به منظور موثریت بیشتر ساز ماندهی تولید تامین مواد خام و فروش محصولات تشویق و حمایه میکند.

دولت مطابق به قانون، مصوونیت سرمایه گذاری های خصوصی را به منظور انکشاف اقتصاد ملی تضمین و اشتراک سرمایه داران ملی را در انکشاف صنایع، خدمات ترا نسپورت و زراعت تشویق و حمایه میکند.

دولت با در نظر داشت منافع ملی تمام مردم افغا نستان در عرصه تجارت، انکشاف تجارت داخلی و خارجی را تشویق و نظارت میکند.

به این منظور دولت پرچون فروشی و عمده فروشی آزادانه را مجساز دانسته و کنترول عمومی قیم را بدوشی دارد، به شرکت های تجارتی و تاجران ملی در عملی ساختن تجارت خارجی، واردات و صادرات مساعدت میکند، افزایش تولیدات و ارتقای کیفیت اموال صادراتی را تشویق و در مقابل رقابت انحصار دامیریالیستی حمایت میکند.



## رسمی جریده

### دوه ویشتمه ماده:

دولت خصوص صی ملکیت دقا نون سره سم ساتی او حما یه کوی پی. دخصو صی ملکیت نه دټولو لنی او خلکو دگټو په خلاف استفا ده مجاز نه ده .

دولت داتباعو شخصی ملکیت چپ له مجاز لاری په لاس را غلی وی تضمینوی . قانون دخصو صی او شخصی ملکیت دورا ثت حق ټاکی او تضمینوی پی .

دخصوص صی ملکیت استملاک دبیی دورکړی په مقا بل کی دټولنیز عدالت او قانون سره سم مجاز دی .

### درویشتمه ماده :

دولت دقا نون سره سم اودعدالت داصل په اساس دما لیا تو ډو لونه او اندازه دشخص دعا یدا تو سره سم ټاکی .

### څلرویشتمه ماده :

دټولنیزی ، فرهنگي او کلتوری پراختیا په ساحه کی دافغانستان ددهو کرا تیک جمهوریت پالیسی دکارگرانو ، بزگرانو ، کوچیانو او روشنفکرانو ، کسبه کارانو ، تاجرانو ، روحانیو نو اود وطن پالو عالمانو اود هیواد دټولودمو- گرانو تیکو او وطن پالو قوتونو، دانشگاه- نستان دټولو ملیتو نو ، قومو نو

### ماده بیست و دوم :

دولت ملکیت خصوص صی را مطابق به قانون حفظ وحمایت میکند. استفاده از ملکیت خصوص صی علیه منافع جامعه و مردم مجاز نیست . دولت ملکیت شخصی اتباع را که از طریق مجاز بدست آمده تضمین میکند .

قانون حق وراثت ملکیت خصوص صی و شخصی را تعیین و تضمین میکند .

استملاک ملکیت خصوص صی در بدل تادیه قیمت مطابق به عدالت اجتماعی و قانون مجاز است .

### ماده بیست و سوم :

دولت مطابق به قانون و متکی بر اصل عدالت ، انواع و اندازه مالیات را طبق عایدات شخص تعیین میکند .

### ماده بیست و چارم :

پالیسی جمهوری دمو کرا تیک افغانستان د رساحه انکشاف اجتماعی ، فرهنگی و کلتوری بر تحکیم وحدت کارگران ، دهقانان کوچیان ، روشنفکران ، کسبه کاران ، تاجران ، روحانیون و علمای وطن پرست و تمام نیرو های دمو کرا تیک و وطن پرست کشور تمام ملیت ها ، اقوام و قبا یسل

## رسمی جدید

افغانستان، امحای بقایای مناسبات فیودالی و ماقبل فیودالی، عقب ماندگی، بیکاری، بیسوادی، فقر مرض و ارتقای سطح زندگی مسادی و کلتوری هر خانواده استوار است.

به این منظور پرو گرام های مبنی بر امحای کامل بیسوادی، انکشاف وسیع معارف، حفظ الصحه و تأمینات اجتماعی علم و تخنیک کلتور و هنر، تربیت بدنسی سپورت و خدمات معیشتی به صورت متداوم عملی میگردد.

### ماده بیست و پنجم :

دولت تامین منازل مسکو نسبی مساعد را برای زحمت کشان یکی از وظایف عمده خود می شمارد.

### ماده بیست و ششم :

خانواده، مادر و طفل تحت حمایت خاص دولت قرار میگیرد، دولت در مورد صحت مادر و طفل توجه خاصی مبذول میدارد و جهت ایجاد شرایط وسیع برای زن در تحصیل، کسب مسلك و تدارك کار تدابیر لازم اتخاذ مینماید. اورگان های دولتی، سازمان های اجتماعی و مکاتب موظف اند در تربیه اطفال به خانواده ها کمک کنند.

اوقبا یلو دو حدت پر ٲیگنبت، دفیو- چا لی او ما قبل فیو- چالی مناسباتو دبقا یا وو، بیر ته پا تیوا لی، بیکاری، بیسوادی فقر، ناروغی په له منځه وړ لـ او اود هری کو رنی دژوندما دی او کلتوری سطحی په لو ٲتیا استواره ده. په دی منظور په بشپړ ډول د بیسوادی له منځه وړ لو، دپوهنی، دروغتیا دساتنی او اجتماعسی تأمینا تو، علم او تخنیک، کلتور او هنر، بدنی روزنی، سپورت او معیشتی خدماتو پراخ انکشاف په متداوم ډول عملی کیزی.

### پنځه ویشتمه ماده :

دولت زیار کبنانو ته دهستو - گنی دمساعد وکورو نو تا مینول له خپلو عمده وظیفو څخه بولی.

### شپږ ویشتمه ماده:

کورنی، مور او کوچنی ددولت ترخاصی حمایتی لاندی نیول کیزی. دولت دمور او کوچنی دروغتیا په هکله خاصه پاملرنه کوی او بنجی ته دزده کړی، دمسلک دترلاسه کولو اود کار دبرابرولو لپاره لازم تدبیرونه نیسی. دولتی اورگانونه، ٲولنیز سازمانونه او بنسټونخی موظف دی چسی د کوچنیانو په روزلو کي له کورنیو سره مرسته وکړی.

## رسمی خبریذبه

دولت دځوانانو مواظبت پسه غاړه اخلي ، دهغوی لپاره دتعلیم او مسلکی زده کړی امکانات برابروی دهغوی لپاره دکار دتا مین په خاطر، دمعنوی او اخلاقی روزنی، جسمانی ودی اود نوی ټولنی په جوړ و لوکی دپراخه او خلاق گیون په منظور مرسته گوی .

دولت مواظبت جوانان را بـه عهده میگیرد ، برای آنان امکانات تعلیم و آموزش مسلکی را فراهم میسازد ، جهت تامین کار به آنان ایجاد شرایط مساعد جهت تربیه معنوی و اخلاقی ، رشد جسمانی و اشتراك وسیع خلاق در اعمار جامعه نوین مساعدت میکند .

### دوه فصل

د اتباعو اساسی حقوق او مکلفیتونه

### فصل اول

حقوق اساسی و مکلفیت های اتباع

#### اوه ویشتمه ماده :

دافغانستان ددموکراتیک جمهوریت تا بعیت دافغانستان دټولو خلکو لپاره یو ډول او برابر دی .

دافغانستان ددموکراتیک جمهوریت دتا بعیت لاس ته را وړل اود هغه له لاسه ور کول دقانون په واسطه تنظیمیری .

دافغانستان اتباع په خارج کسی دافغانستان ددموکراتیک جمهوریت له حمایت او ملاتړ نه بر خور داره دی . دافغانستان ددموکراتیک جمهوریت همیشه تبعه خار جی دولت ته نه سپارل کیری .

#### ماده بیست و هفتم :

تابعیت جمهور ری دموکراتیک افغانستان برای تمام مردم افغانستان یکسان و مساوی است .

حصول تا بعیت جمهور ری دموکراتیک افغانستان و سلب آن توسط قانون تنظیم می گردد .

اتباع افغانستان در خارج از حمایت و پشتیبانی جمهور ری دموکراتیک افغانستان بر خور دارنه هیچ یک از اتباع جمهور ری دموکراتیک افغانستان به دولت خارجی تسلیم داده نمیشود .

## رسمی جدید

### اڼه ویشتمه ماده :

دافغانستان ټول اتباع دقا نون په مقا بل کی برابر دی .  
دافغانستان ټول اتباع دنژا دی، ملی، قبیله وی، ژبني، جنس، دسکول، اقامت خای، دین، زده کړو، نسب، شتمنی او ټولنیز مو قف دتعلق په پام کی نیو لو نه پرته مساوی حقوق او مکلفیتونه لری.

دافتصادی، سیاسی، ټولنیز او کلتوری ژوندانه په ټولو چارو کی د اتباعو د حقوقو برابری تا میمن کیری .

هیڅوک نشی کولای له دمو کرا ټیکو حقوقو او ازاد یو نه دافغانستان ددمو کرا ټیک جمهوریت دگټو او نورو اتباعو د حقوقو په خلاف استغاده وکړی .

### نه ویشتمه ماده :

دافغانستان ددمو کرا ټیک جمهوریت داتباعو لپاره لاندنسی دمو کرا ټیک حقوق او ازاد ی تا مین او تضمینیری :

۱- دژوند او مصوونیت حق .

۲- داسلام دسپیکلی دین دمناسکونو د بشپړه ادا کولو او همدارنگه دنورو دینونو د پیروانو له پاره له قانون سره سم دمناسکونو مراسمو داداکولو آزادی .

### ماده بیست و هشتم :

تمام اتباع افغانستان در مقابل قانون مساوی اند .

تمام اتباع افغانستان بدون در نظر داشت تعلق نژادی، ملی، قبیله وی، زبان، جنس، محل سکونت و اقامت، دین، تحصیلات، نسب دارایی و موقف اجتماعی حقوق و مکلفیت های مساوی دارند .

تساوی حقوق اتباع در تمام شئون زندگی اقتصادی سیاسی اجتماعی و کلتوری تامین میگردد . هیچکس نمیتواند از حقوق و آزادی های دمو کرا ټیک علیه منافع جمهوریت دمو کرا ټیک افغانستان و حقوق سایر اتباع استفاده کند .

### ماده بیست و نهم :

برای اتباع جمهوریت دمو کرا ټیک افغانستان حقوق و آزادی های دمو کرا ټیک ذیل تامین و تضمین میگردد :

۱- حق زندگی و مصوونیت .

۲- آزادی کامل ادای مناسک دین مبین اسلام و همچنان ادای مراسم مذهبی برای پیروان سایر ادیان مطابق به قانون .

## رسمی جدید

- ۳- دکار حق. دولت دپو لو خلکولپاره داجتماعی کتور کاردحق د تا مینو لو په خاطر تدا بیر نیسی. د کار شرایط کنترو لوی اود کار په هکله مترقی قوانین وضع او تطبیقوی .
- ۴- درو غتیا دساتنی اود ټولنیزو تا میناتو حق . دولت دحفظالصحه ددولتی مو سسو دشبکو دپرا ختیا او دامکان په صورت کی دوپریا طبی خدمتو نو دپرا خو لو له پاره دزیار- ایستونکو دکار دقدرت دله لاسه ور کولو او زپیدو په صورت کی اود منکفل دلاسه ور کو لو په حال کی د کور نی دغړو دپو لنیزوتا مینا تو دپسپیکنی په خاطر تدابیر نیسی.
- ۵- دزده کړی حق. دولت دملی او مترقی پوهنی دودی او تکامل دپیسوادی دله منځه وړلو، په مورنی ژبه دزده کړی، دمنځنیو، لوړو مسلکی او تخنیکي وړیا زده کړو دودی او پراختیا له پاره تدا بیر نیسی.
- ۶- دثور دانقلاب دهد فو نو سره سم دعلمی، تخنیکي، کلتوری او هنری فعالیتو نو آزادی .
- ۷- په آزاد او څرگند ډول د فکر دبیان حق، دسو له ایزواجتما- عاتو او مظلما هرو دجوړو لو حق او عمدا رنگه په اجتماعی دمو کراتیکو او مترقی سازمانونو کی دوطنیا - لوکی اتحاد حق.
- ۳- حق کار . دولت جهت تامین حق کار مفید اجتماعی برای تمام مردم تدابیر اتخاذ مینماید ، شرایط کار را کنترل و درمورد کار قوانین مترقی وضع و تطبیق می کند .
- ۴- حق و قایه صحت و تامینات اجتماعی . دولت جهت انکشاف شبکه های موسسات حفظ الصحة دولتی و در صورت امکان توسعه خدمات رایگان طبی ، بهیود تا مینات اجتماعی زحمت کشان در صورت از دست دادن قدرت کار و در کهن سالی و همچنین در صورت از دست دادن متکفل برای اعضای خانواده تدا بیر اتخاذ مینماید .
- ۵- حق تحصیل . دولت جهت رشد و تکامل معارف ملی و مترقی امحای بیسوادی ، تعلیم به زبان مادری ، رشد و توسعه تعلیمات رایگان متوسطه ، عالی ، مسلکی و تخنیکي تدابیر اتخاذ میکند .
- ۶- آزادی فعالیت های علمی ، تخنیکي ، کلتوری و هنری مطابق به اهداف انقلاب ثور .
- ۷- حق بیان آزادانه و علنی فکر حق تشکیل اجتماعات و تظاهرات مسالمت آمیز و همچنین حق اتحاد وطن پرستانه در سازمان های دمو کراتیک و مترقی اجتماعی .

## رسمی خبریله

استفاده از حقوق متداول در  
چوکاتیکه نظم اجتماعی ، آسایش و  
امنیت کشور را مختل نکند توسط  
قانون تنظیم میگردد .

۸- مصونیت منزل ، محرمیت  
مراسلات ، صحبت های تیلیفونی ،  
مخابرات تلگرافی و سایر انواع  
مخابرات به استثنای حالا تیکه در  
قانون پیش بینی شده است .

۹- حق شکایت ، عرض حال  
فردی و دسته جمعی به اورگان های  
مربوطه دولت .

### ماده سی ام :

هیچکس را نمیتوان مهمم به  
ارتکاب جرم نمود ، مگر مطابق به  
احکام قانون .

هیچکس را نمیتوان گرفتار و  
توقیف نمود مگر مطابق به احکام  
قانون .

هیچکس را نمیتوان مجازات  
نمود مگر به حکم محکمه و مطابق  
با احکام قانون که هنگام ارتکاب  
فعل مورد اتهام نافذ باشد .

متمهم حق دفاع را دارد .

متمهم تا زمانیکه به حکم قطعی  
محکمه محکوم نشده است بی گناه  
شناخته میشود .

دو مورد یو حقوقی که کته اخیستل  
به هغه چوکات کی چی لنینز  
نظم ، دهیواد هو سا ینه او امنیت  
گپوچ نکری دقا نون به واسطه  
تنظیمیری .

۸- دکور مصونیت ، دمرا سلاتو  
تیلیفونی خبرو ، تلگرافی مخا برا تو  
او دمخا برا تو  
دولودو لو نو محرمیت دهغه  
حالا تو نه پرته چی په قانون کبئی  
پیشبینی شوی دی .

۹- دشکایت حق ، په خانگیری  
او دله ایز دول ددولت مر بو طو  
اور گانو نو ته دحال عرض .

### دیرشمه ماده :

هیچکس دجرم په ارتکاب نسه  
تورن کیری مگر دقا نون دحکمو نو  
سره سم .

هیچکس نیول کیدای او توقیف  
کیدای نشی مگر دقا نون له  
حکمو نو سره سم .

هیچکس نشی مجازات کیدای مگرد  
محکمی په حکم اود هغه قانون له  
حکمو نو سره سم چی دتور وړ فعل  
دار تکاب په وخت کی نافذ وی .  
تورن دفاع حق لری .

تورن تر هغه وخته پوری چی  
دمحکمی په قطعی حکم محکوم شوی  
نه وی ، بیگناه گنل کیری .

## رسمی خبریده

جرم يك امر شخصى است و با ارتكاب آن شخص ديگر مجازات نميگردد .

مجازات مخالف كرامت انساني، شكنجه و تعذيب مجاز نيست .

### ماده سي و يكم :

اتباع جمهورى دمو كرا تيك افغانستان مكلف اند قوانين، موازين سلوك اجتماعى و آداب و اخلاق انساني را احترام و رعايت كنند. وظائف و وجايب خود را صادقانه انجام دهند ، حقوق و منافع قانونى ساير اشخاص را احترام نموده و بنام شايسته تبعه جمهورى دمو كرا تيك افغانستان افتخار نمايند .

### ماده سي و دوم :

كار مفيد اجتماعى و صادقانه بر مبنای وجدان پاك وطن پرستانه وجيبه مهم و عمل پر افتخار هر تبعه مستعد بكار جمهورى دمو كرا تيك افغانستان است .

### ماده سي و سوم :

دفاع از وطن و دست آورد هاى انقلاب ثور ، صداقت به اهداف و آرمانهاى آن و خدمت به خلق وجيبه عالى و مقدس هريك از اتباع ميباشد ، خدمت در صفوف قواى مسلح جمهورى دمو كرا تيك

جرم يو شخصى كار دى اودعهغه په از تكاب بل څوك نه مجازات كېږي .

دانساني كرامت خلاف مجازات شكنجه او تعذيب جواز نلري .

### يودير شمه ماده :

دافغانستان ددمو كرا تيك جمهوريت اتباع مكلف دي چې قوانين اود ټول لنيوز او انساني سلسلو ك، آدابو او اخلاقو موازين احترام او رعايت كړي . خپل وظائف او وجايب په صادقانه ډول پاي ته ورسوي. دنورو اشخاصو دحقوقو او قانوني گټو درناوي وكړي اود افغانستان ددمو كرا تيك جمهوريت دتبعه په غوره نوم وو پاري .

### دوه دير شمه ماده :

دوطنپرستانه پاك وجدان پر مبنيا گټور ټول لنيوز او صادقانه كار دافغانستان ددمو كرا تيك جمهوريت دكار دهر مستعد تبعه مهمه وجيبه او ويا پر لي عمل دي .

### درى دير شمه ماده :

له وطن اود ثور دانقلاب له گټونه دفاع، دهغه هد فو نو او آرمانو نو ته صداقت او خلكو ته خدمت دهر تبعه لوړه او سپيڅلې وجيبه ده . دافغانستان ددمو كرا تيك جمهوريت ددوسله وال پيوغ په

## رسمی جریده

صفو نو کی خدمت دافغانستان د دموکراتیک جمهوریت دهر تبعه ویا پلې وطنپرستانه لوړ مکلفیت دی. افغانستان مکلفیت پر افتخار ووطن پر ستانه عالی هریک از اتباع جمهوریت دموکراتیک افغانستان میباشد.

### څلور دیرشمه ماده :

دافغانستان دموکراتیک جمهوریت ټول شرایط مساعده وی ترڅو اتباع له خپلو دموکراتیکو حقوقو او آزاد یو نه په اغیز من ډول استفاده وکړی.

### ماده سی و چارم :

جمهوریت دموکراتیک افغانستان تمام شرایط را مساعد میسازد تا اتباع از حقوق و آزادی های دموکراتیک خویش طور موثر استفاده کنند.

## دریم فصل

دافغانستان دموکراتیک جمهوریت  
لویه جرگه عالی شورا

## فصل سوم

لویه جرگه شورای عالی جمهوری  
دموکراتیک افغانستا

### پنځه دیر شمه ماده :

لویه جرگه (عالی شورا) دافغانستان ددموکراتیک جمهوریت ددولتی قدرت تر ټولو لوړ اورگان دی. دلوی جرگی ترکیب، دافغانستان دخلکو دنمایندگانو د بشپړ دموکراتیک انتخاب ډول او ترتیب او همدا رنگه دهغی تشکیل، واک اود فعالیت ترتیب دقانون په واسطه تنظیمیږی.

### ماده سی و پنجم :

لویه جرگه (شورای عالی) عالیترین اورگان قدرت دولتی جمهوریت دموکراتیک افغانستان میباشد. ترکیب لویه جرگه طرز و ترتیب کاملاً دموکراتیک انتخاب نمایندگان خلق های افغانستان و همچنین تشکیل، صلاحیت و ترتیب فعالیت آن توسط قانون تنظیم میگردد.



## رسمی خبریځه

انتخاب نمایندگان خلقها در لویه جرگه بر اساس رای گیری عمومی ، آزاد ، سری ، مستقیم و مساوی صورت می گیرد .

لویه جرگه در اولین اجلاس خود قانون اساسی جمهوری دموکراتیک افغانستان را تصویب میکند .

زمان انتخابات لویه جرگه از طرف شورای انقلابی تعیین و اعلام میگردد .

### فصل چهارم

شورای انقلابی جمهوری دموکراتیک افغانستان

#### ماده سی و ششم :

تا زمانیکه شرایط لازم جهت انتخاب آزاد و مصئون لویه جرگه (شورا عالی) مساعد گردد شورای انقلابی عالیترین ارگان قدرت دولتی جمهوری دموکراتیک افغانستان میباشد .

تعداد ، ترکیب و انتصاب یا انتخاب اعضای جدید برای شورای انقلابی که از تمام طبقات و اقشار دموکراتیک ملی و مترقی نمایندگی نماید ، به پیشنهاد هیأت رئیسه توسط شورای انقلابی تصویب میسر گردد .

په لویه جرگه کې دخلکو دنما - بند گانو انتخاب دعمومی ، آزادی ، پټې ، مستقیمې او مساوی رای گیری اخیستنې په اساس کېږي .

لویه جرگه په خپل لومړني اجلاس کې دافغانستان ددموکراتیک جمهوریت اساسی قانون تصویبوي . دلوړې جرگې دانتخاب با تـــ وخت دانتخابي شورا له خوا تعیین او اعلامیږي .

### خاورم فصل

دافغانستان ددموکراتیک جمهوریت انقلابی شورا

#### شمېر دیر شمه ماده :

تر هغه وخت پورې چې دلوړې جرگې (عالي شورا) دآزاد او مصوون انتخاب لپاره لازم شرایط برابرېږي انقلابي شورا دافغانستان ددموکراتیک جمهوریت د دو لتي قدرت تر ټولو لوړ اور گان دي .

دانتخابي شورا لپاره دنويو غړيو شمير ، تركيب ، انتصاب يا انتخاب چې دټول ددموکراتیکو ، ملي او مترقي طبقو او قشرونو نمایندگي وکړي د رتيسه هيأت په پيشنهاد دانتخابي شورا له خوا تصویب يږي .

## رسمی جدید

### اوه دیر شمه ماده :

دافغا نستان ددمو کرا تیک جمهوریت انقلابی شورا لاند نی وا کونه لری :

۱- دفرامینو او قوا نینو تصویب.  
۲- دافغا نستان ددمو کرا تیک جمهوریت د اقتصاد ی او پولنیزی پراختیا ددولتی پلان نو اود هغو په بنا د اجرا آ تو درا پورو نو تصویب .

۳- دافغا نستان ددمو کرا تیک جمهوریت ددولتی بودجه دولتسی و گزارش های مبنی بر اجرا آت آن .

۴- تشکیل هیأت رئیسه شورای انقلابی شورا ددولتی هیأت دافغا نستان ددمو کرا تیک جمهوریت دوزیرانو دشورا (حکومت) دافغا نستان ددمو کرا تیک جمهوریت دستری محکمی تشکیل اود افغانستان نستان ددمو کرا تیک جمهوریت دلوی خار نوال پاکل .

۵- دوزار تونو تشکیل او پنگول، دوزیرانو دشورا دغو و پاکل، بدلول او عزل .

۶- دافغا نستان ددمو کرا تیک جمهوریت دکورنی او باندنی سیاست داساسی مشی تصویب او دکومت دفعلیتو نو دپروگرام تصویب .

### ماده سی و هفتم :

شورای انقلابی جمهوری ددمو کرا تیک افغانستان دارای صلاحیت های ذیل میباشد :

۱- تصویب فرامین و قوانین .  
۲- تصویب پلانهای دولتی انکشاف اقتصادی و اجتماعی جمهوری ددمو کرا تیک افغانستان و گزارشهای مبنی بر اجرا آت آن .  
۳- تصویب بودجه دولتسی جمهوری ددمو کرا تیک افغانستان و گزارش های مبنی بر اجرا آت آن .

۴- تشکیل هیأت رئیسه شورای انقلابی جمهوری ددمو کرا تیک افغانستان، شورای وزیران (حکومت) جمهوری ددمو کرا تیک افغانستان ستره محکمه جمهوری ددمو کرا تیک افغانستان و تعیین لوی خار نوال جمهوری ددمو کرا تیک افغانستان .

۵- تشکیل و انحلال وزارتخانه ها، تعیین ، تبدیل و عزل اعضای شورای وزیران .

۶- تصویب مشی اساسی سیاست داخلی و خارجی جمهوری ددمو کرا تیک افغانستان و تصویب پروگرام فعالیت های حکومت .

## رسمی جریدہ

۷- اعلام ریفرنندم (رایگیوری عمومی مردم ۰)

۸- اعلام انتخا بات لویه جرگه (شورای عالی) جمهوری دموکراتیک افغانستان .

۹- اعلان حرب در صور تیکه جمهوری دموکراتیک افغانستان مورد تجاوز قرار گیرد و اعلان متارکه .

۱۰- تصویب و الغای قرار داد های بین المللی جمهوری دموکراتیک افغانستان مطابق احکام قانون .

۱۱- اجازه نشر پول .

۱۲- تشکیل کمیسیون های اختصاصی در موارد لازم .

۱۳- اتخاذ تصمیم در باره سایر موضوعاتیکه تصویب شورای انقلابی را ایجاب نماید .

### ماده سی و هشتم :

شورای انقلابی سال دو مرتبه دوره اجلاسیه خود را دایر میکند، دوره اول اجلاسیه شورای انقلابی در ماه سنبله و دوره دوم آن در ماه حوت دایر میگردد .

دوره اجلاسیه فوق العاده شورای انقلابی به ابتکار هیأت رئیسه شورای انقلابی یا بر اساس پیشنهاد حد اقل یک ثلث اعضای شورای انقلابی دایر میگردد .

۷- در یفر انندم (دخلكو دعو می رایبی اخیستنی) اعلام .

۸- دافغانستان ددمو کراتیک جمهوری دلو یی جرگی (عالی شورای) دانتخا باتو اعلام .

۹- دافغانستان پر دمو کراتیک جمهوری دلو یی دتیری په صورت کی دجگری اعلان اود اور بنداعلان .

۱۰- له قانون سره سم دافغانستان ددمو کراتیک جمهوری دین المللی قرار داد و نو تصویب او لغو کول .

۱۱- دپیسو دخپرو لو اجازه .

۱۲- په لازمو موا ردو کسید اختصاصی کمیسیونونو تشکیل .

۱۳- دنورو هغو موضوعاتوپه هکله تصمیم نیول چی دانتخاباتی شورای تصویب ایجاب کړی .

### اته دیرشمه ماده :

انقلابی شورای په کال کی دوه ځلی خپله اجلاسیه دوره دایر کوی . د انقلابی شورای داجلاسیی لومړی دوره دسنبللی په میاشت کی اودوهمه دوره یی دحوت په میاشت کی دایر یزی .

دانتخاباتی شورای فوق العاده اجلاسیه دوره دانتخاباتی شورای رئیسه هیأت په ابتکار او یا دانتخاباتی شورای دغړودلن تر لږه دیو ثلث په پیشنهاد دایر یزی .

## رسمی جریده

شورای انقلابی از بین اعضای خود رئیس شورای انقلابی، معاون و یا معاونان رئیس شورای انقلابی را انتخاب میکند .

### ماده سی و نهم :

جلسات شورای انقلابی با حضور حد اقل دو ثلث اعضای آن دایر میگردد .

جلسات شورای انقلابی بصورت علنی دایر میگردد مگر اینکه منافع دولت، سری بودن آنرا ایجاب نماید.

### ماده چهلیم :

تصویب قوانین، فرامین و سایر تصاویب شورای انقلابی به اکثریت آرای اعضاء صورت میگردد .

قوانین و فرامین بعد از نشر در جریده رسمی نافذ میگردد مگر اینکه در متن قانون طور دیگری تصریح گردیده باشد .

قوانین و فرامین شورای انقلابی بزبانهای پشتو و دری نشر می شود و میتوان آنها را به سایر زبانهای خلقهای افغانستان نشر کرد .

### ماده چهل و یکم :

شورای انقلابی جمهوری دموکراتیک افغانستان طرز العمل فعالیت های شورای انقلابی و هیأت رئیسه آنرا تنظیم میکند .

انقلابی شورا دخپلو غرو له مینځه د انقلابی شورا رئیس، د انقلابی شورا درئیس مرستیال یا مرستیال-لان ټاکی.

### نه دیرشمه ماده :

د انقلابی شورا غونډی دهغی د غرو دلر تر لږه ددوو ثلثو په حضور دایر پزی .

د انقلابی شورا غو نډی په ښکاره ډول دایر پزی، مگر دا چی د دولت گټی دهغی دپټوا لی ایجاب وکړی .

### خلو پښتمه ماده :

د قوانینو، فرامینو تصویبول اود انقلابی شورا نور تصویبونه د غرو درایو په اکثریت کپزی .

قوانین او فرامین په رسمی جریده کی له خپریدلو وروسته نافذ پزی، مگر دا چی د قانون په متن کی بل ډول تصریح شوی وی .

قوانین او د انقلابی شورافرمانین په پښتو او دری ژبو خپر پزی او کیدلای شی چی هغه د افغانستان د خلکو په نورو ژبو خپاره شی .

### یوځلو پښتمه ماده :

د افغانستان د دموکراتیک جمهوریت انقلابی شورا د انقلابی شورا اود هغی درئیس هیأت دفاع-لیتو نو طرز العمل تنظیموی .

## رسمی خبریله

### دوه څلور یښتمه ماده :

انقلابی شورا د خپلو غړو له منځه دانقلابی شورا رئیس هیأت تشکیلوی .

رئیس هیأت متشکل دی له :

— دانقلابی شورا رئیس درئیس

هیأت دصدر په توگه .

— درئیس هیأت دصدر مرستیال

یا مرستیالان .

— منشی اوغړی

دافغانستان ددمو کرا تیک

جمهوریت دانقلابی شورا رئیس

هیأت دانقلابی شورا تل فعال

اورگان دی .

### دری څلورینمته ماده :

دانقلابی شورا رئیس هیأت

لاندی وا کونه لری :

۱— دانقلابی شورا دعا دی او

فوق العاده اجلاسی دغو ناپید لود

نیته ټاکل .

۲— دقوانینو تفسیر ، دقانون

جوړولو دابتکار او تعمیل اودضر-

ورت په صورت کی دقوانینو دمسودو

په هکله دخلکو دعو می مباحثو

جوړول .

۳— د دولت او نونو په

اجرا او نونو کی دقوانینو او فرامینو

درعايت کنترول .

### ماده چهل و دوم :

شورای انقلابی از جمله اعضای خود هیأت رئیس شورای انقلابی را تشکیل میدهد .

هیأت رئیس متشکل است از :

— رئیس شورای انقلابی بحیث

صدر هیأت رئیس .

— معاون ویا معاونان صدر هیأت

رئیس .

— منشی و اعضاء .

هیأت رئیس شورای انقلابی

جمهوری دموکراتیک افغانستان

ارگان دایما فعال شورای انقلابی

میباشد .

### ماده چهل و سوم :

هیأت رئیس شورای انقلابی

دارای صلاحیت های ذیل میباشد :

۱— تعیین تاریخ انعقاد اجلاسیه

عادی و فوق العاده شورای انقلابی .

۲— تفسیر قوانین ، تعمیل

ابتکارات قانون گذاری و در صورت

ضرورت بر گزارى مباحثات عمومی

مردم پیرامون مسودات قوانین .

۳— کنترول رعایت قوانین و

فرامین در اجرا آت اورگان های

دولتی .

## رسمی خبریډبه

- ۴- تشکیل ، تغییر و تعدیل اسم و ساحه ولایات ، شهر ها ولسوالی ها و علاقه داریها .
- ۵- تعیین و اعطای نشان ها و مدال ها مطابق به احکام قانون .
- ۶- عفو و تخفیف مجازات .
- ۷- منظوری تعیین ، تبدیل ، عزل ، تقاعد و استعفا قضات صاحب منصبان قوای مسلح و مامورین مطابق با حکام قانون .
- ۸- تعیین القاب نظامی ، رتب سیاسی و اعطای آن مطابق به احکام قانون .
- ۹- منظوری تعیین ، تبدیل و عزل نمایندگان سیاسی و دایمی جمهوری دموکراتیک افغانستان در دول خارجه و در سازمان های بین المللی .
- اجازه افتتاح نمایندگی های سیاسی دول متحابه در کشور .
- ۱۰- اعلام حالات نظامی ، اضطراری و سفر بری .
- ۱۱- حل مسایل مر بوط به تابعیت و اعطای حق پناهندگی برای خار جیان مطابق قانون .
- ۱۲- اجرای سایر وظایف مطابق به احکام قانون .
- ۲- دولایتو نو ، بنارو نو ، ولسوالیو او علاقه دار یو تشکیل او د نوم او سا حی بد لون او تعدیل .
- ۵- دقا نون له حکمو نو سره سم دنبنا نو نو او مدا لو نو ټا کل او ورکول .
- ۶- دمجاز اتو بخنبل او کمول .
- ۷- دقا نون له حکمو نو سره سم دقاضیا نو ، روسله وال پوڅ دافسرانو او ما مور ینو دټاکلو ، بد لو لو ، لری کواو تقا عد او استعفا منظوری .
- ۸- دقا نون له حکمو نو سره سم دنظا می لقبو نو ، سیا سی رتبو ټا کل او د هغو ور کول .
- ۹- په باند نیو هیوادو نو او بین المللی سا زما نو نو کی دافغا نستان ددمو کرا تیک جمهوریت دسیا سی او دایمی استا زو دټا کلو ، بد لولو او عزل منظوری .
- په هیواد کی ددو ستو هیوا دونو دسیا سی نمایندگیو دپرا نستلسو اجازه .
- ۱۰- دنظا می ، اضطراری او سفر بری حالاتو اعلامول .
- ۱۱- له قانون سره سم په تا بعیت پوری دمر بو طومسایلو حل کول او خار جیانو ته د پناه غو ښتنی دحق ور کول .
- ۱۲- دقا نون له حکمو نو سره سم دنورو دندو پای ته رسول .

## رسمی خبریکه

### ځلور څلو یېنښته ماده :

دانقلابی شورا ټول وا کو نه د هغی داجلاسیه دورو تر مینځ موده کی رئیس هیأت ته انتقالیری .

### پنځه څلو یېنښته ماده :

دصدر اعظم ترانتخاب یا ټاکلو پوری دانقلابی شورا رئیس په عین وخت کی دافغانستان ددمو کراتیک جمهوریت صدر اعظم دی .

دانقلابی شورا رئیس لاندی واکونه لری :

۱- دانقلابی شورا، درئیس هیأت اود وزیرانو دشورا دفعلیست لارښوونه .

۲- دوسله وال پوځ مشر توب .

۳- د خارجی دولتونو د نمایندگیو دمشرانو دباور لیکو نومل .

۴- دانقلابی شورا، درئیس هیأت او دوزیرانو دشورا د قوانینو فرامینو ، تصویبونو او نورو سندونو توشیح .

۵- په قانون کی مندرج نورواکونه .

### ماده چهل و چارم :

تمام صلاحیت های شورای انقلابی در خلال مدت بین دوره های اجلاسیه آن به هیأت رئیس هیأت انتقال می یابد .

### ماده چهل و پنجم :

تا تعیین یا انتخاب صدراعظم، رئیس شورای انقلابی در عین زمان صدراعظم جمهوریت دموکراتیک افغانستان میباشد .

رئیس شورای انقلابی دارای صلاحیت های ذیل میباشد:

۱- رهبری فعالیت های شورای انقلابی ، هیأت رئیس هیأت و شورای وزیران .

۲- قیادت قوای مسلح .

۳- قبول اعتماد نامه های سران نمایندگی های دول خارجی .

۴- توشیح قوانین ، فرامین تصاویر و سایر اسناد شورای انقلابی، هیأت رئیس هیأت و شورای وزیران .

۵- سایر صلاحیت های مندرج قانون .

### پنجم فصل

دافغانستان دموکراتیک جمهوریت دوزیرانوشورا

### ششم فصل

شورای وزیران جمهوریت دموکراتیک افغانستان

### شپږم څلو یېنښته ماده :

دافغانستان ددمو کراتیک

### ماده چهل و ششم :

شورای وزیران ( حکومت )

## رسمی جدید

جمهوریت دوزیرا نوشورا (حکومت) ددولتی قدرت تر ټولو لوړ اجرائیوی اورگان دی ، له صدر اعظم ، د صدر اعظم له مرستیال یا مرستیالانو او وزیرانو نه جوړ شوی دی .

دوزیرانو شورا په خپلو اجرائیو کې انقلابی شورا ته اودهغی داجلاسیه دورو په منځ موده کې رئیس هیأت ته مسووله ده .

### اوه څلویښتمه ماده :

دوزیرانو شورا لاندی وا کو لری :

۱- دکورنی او بهرنی سیاست تعمیمول .

۲- انقلابی شورا ته اودهغی داجلاسیه دورو تر منځ موده کې د انقلابی شورا رئیس هیأت ته دخپرنی او تصویب لپاره دقوانینو دطرحو وړاندی کول .

۳- دمقرری او اسانسامی تصویب .

۴- دملی اقتصاد دپراختیا چارو ته سازمان ورکول .

داقتصادی او ټولنیزی پراختیا او ددولتی بودجی طرح اوپیشنهاد اودهغی دتطبیق راپور دانقلابی شورا اودانقلابی شورا داجلاسیه دورو تر منځ موده کې د رئیس هیأت دمنظوری لپاره .

جمهوری دموکراتیک افغانستان عالیترین اورگان اجرائیوی قدرت دولتی بوده مرکب است از :

صدراعظم ، معاون یا معاونان صدراعظم و وزراء .

شورای وزیران در اجراآت خود نزد شورای انقلابی و در خلال مدت بین دوره های اجلاسیه آن نرسد هیأت رئیس مسوول میباشد .

### ماده چهل و هفتم :

شورای وزیران دارای صلاحیت های ذیل میباشد :

۱- تعمیم سیاست داخلی و خارجی .

۲- تقدیم طرح قوانین جهت بررسی و تصویب به شورای انقلابی و در خلال مدت بین دوره های اجلاسیه شورای انقلابی به هیأت رئیس .

۳- تصویب مقرر و اسانسنامه .

۴- سازماندهی امور انکشاف اقتصاد ملی ، طرح و پیشنهادی های انکشاف اقتصادی و اجتماعی و بودجه دولتی و گزارش های تطبیق آن جهت منظوری شورای انقلابی و در خلال مدت بین دوره های اجلاسیه شورای انقلابی به هیأت رئیس .



## رسمی خرید

۵- رهبری و مراقبت فعالیتهای  
وزرات خانه ها .

۶- رهبری و مراقبت فعالیتهای  
اورگان های اجرائیوی محلی .

۷- اتخاذ تدابیر جهت تامین  
امنیت ، نظم و اسایش اجتماعی  
و حفظ حقوق و آزادیهای اتباع .

۸- رهبری امور دفاعی کشور و  
تنظیم قوای مسلح .

۹- رهبری روابط خارجی  
جمهوری دموکراتیک افغانستان  
بشمول انجام مذاکرات و عقد  
قرار داد های بین المللی در حدود  
صلاحیت .

۱۰- معاونت و مساعدت به  
جمعیت العلمای دینی در پیشبرد  
وظایف مربوط .

۱۱- سایر صلاحیت های مندرج  
قانون .

### ماده چهل و هشتم :

تعمیل تصاویر و سایر اسناد  
شورای وزیران توسط اورگان ها،  
موسسات و اتباع در سراسر  
قلمرو جمهوری دموکراتیک  
افغانستان حتمی میباشد .

۵- دوزارتو نو دفعا لیتو نو  
لاربنوو نه اوخارنه .

۶- دسیمه ایز واجرا ئیوی اور-  
گانونو د فعالیتو نو لار بنوون-  
ه اوخارنه .

۷- دامنیت، د اجتماعی نظم او  
هو سا ینی دتا مینو لو اود اتبا عو  
دحقو قو او آزاد یو دسا تنی لپاره  
د تد بیرو نو نیول .

۸- دهیواد ددفاعی چا رو لار-  
بنوونه او دوسله وال پوځ تنظیم .

۹- دصلاحیت په حدودو کی د  
افغانستان ددمو کراتیک جمهوریت  
دبا ند نیو اړیکو لاربنوو نه اود  
هغوی په گډون د خبرو اترو او بین-  
المللی قرار داد و نو عقد ول .

۱۰- دمربوطو دندو په پر مخ  
بیو لو کی له دینی جمعیت العلماسره  
مرسته او مساعدت .

۱۱- په قانون کښی مندرج نور  
واکو نه .

### اته څلویښتمه ماده :

دوزیرا نو دشورا دتصویبو نو او  
نورو سندو نو تعمیلول داورگانو نو،  
موسسو او اتباعو له خوا دافغان-  
ستان ددمو کراتیک جمهوریت  
په ټوله خاوره کښی حتمی دی .

## رسمی خبریه

### نه څلو یښتمه ماده :

دمر کزی او سیمه ایزو ادارو تشکیل، واک او دفاع لیت ډول دقانون په واسطه تنظیمیږی .

### پنځوسمه ماده :

دافغانستان ددمو کرا تیک جمهوریت دوزار تو نو په راس کې وزیران مقرر دی .

وزیران خپل فعالیت دقانون سره سم پای ته رسوی . وزیران د وزارت دچارو او دمر بو طو سا حو دپراختیا په پرمخ بیولو کې ځانگړی مسوولیت لری .

### ماده چهل و نهم :

تشکیل ، صلاحیت و طرز فعالیت ادارات مرکزی و محلی توسط قانون تنظیم میگردد .

### ماده پنجا هم :

در راس وزارتخانه های جمهوری دموکراتیک افغانستان ، وزراء قرار دارند .

وزراء ، فعالیت خود را مطابق به قانون انجام میدهند . وزراء در پیشبرد امور وزارت و انکشاف ساحات مربوط مسوولیت فردی دارند .

### شپږم فصل

ددولتی قدرت او ادارې سیمه ایزو ارگانونه

### فصل ششم

اورگان های محلی دولت و ادارې

### یوینځو سمه ماده :

په ولايتونو ، ښارونو ، ولسوالیو ، علاقه داریو او کلیو کې دسیمې دټولو مر بو طو مسایلو دحل او فصل کولو لپاره سیمه ایزی جرگی (سیمه ایزی شورا گانی) جوړیږی .

په سیمه ایزو جرگو (سیمه ایزو شورا گانو) کې د خلکو د نمایندگانو ددمو کرا تیک انتخاب ډول او د هغو په تشکیل او صلاحیت ، مسوولیت

### ماده پنجاه و یکم :

در ولایات ، شهرها ، ولسوالیها ، علاقه داریها و قریه هاجرگه های محلی (شورا های محلی) به مقصد حل و فصل تمام مسایل مربوط محل تشکیل میگردد .

طرز انتخاب دموکراتیک نمایندگان خلق در جرگه های محلی (شورا های محلی) وسایر مسایل مربوط به تشکیل و صلاحیت

## رسمی جدیدہ

او فعالیت پوری نور مربوط مسایل  
دقوا نینو پہ واسطہ تنظیمیری .

### مادہ پنجاہ و دوم :

در ولایات ، شهر ها ، ولسوالی ها  
و علاقہ داری ها کمیته های محلی  
اجرائیوی قدرت دولتی تشکیل  
میگردد .

رئیس و اعضای کمیته محلی  
اجرا ئیوی مطابق به احکام قانون  
تعیین میشود .

کمیته محلی اجرائیوی دارای  
صلاحیت های ذیل میباشند :

۱- تامین رعایت تطبیق قوانین،  
فرامین ، تصاویب و سایر اسناد و  
فیصله های اورگان های ما فوق .

۲- تامین و حفظ نظم ، امنیت  
حقوق و آزادی های اتباع .

۳- اجرای پلان های دولتی  
انکشاف اقتصادی ، اجتماعی و  
فرهنگی .

۴- رهبری و هما هنگ ساختن  
فعالیت اور گانهای تحت اثر .

۵- اتخاذ تصامیم در حدود  
صلاحیت .

### مادہ پنجاہ و سوم :

اورگا نهای محلی قدرت دولتی  
واداری اصول کار جمعی، ابتکار  
جلب وسیع مردم ، قانونیت و عدالت  
را ملاک عمل قرار میدهند .

### دوہ پنخو سمہ مادہ :

پہ ولایتو نو، بنا رو نو ،  
ولسوالیو او علاقہ داریوکی ددولتی  
قدرت اجرا ئیوی سیمہ ایزی کمیٹی  
جو پیزی . داجرائیوی سیمہ ایزی  
کمیٹی رئیس او غری دقا نون له  
حکمو نو سرہ سم تکل گیری .

اجرا ئیوی سیمہ ایزہ کمیٹہ  
لانڈینی واکو نه لری :

۱- دقوا نینو ، فرامینو اود  
مافوقو اور گانو نو دتصویبو نو  
او نورو سند و نواو پریکرو دتطبیق  
درعایت تامین .

۲- دنظم ، امنیت او داتبا عو د  
حقوقو او آزادیو تامین .

۳- داقتصادی، پو لنیزی او فر-  
هنگی پرا ختیا ددولتی پلانونو  
اجراء کول .

۴- دترلاس لانڈی اور گانونو د  
فعالیت لاربنوو نه او هما هنگ کول .

۵- دواک په حدودو کی تصمیم  
نیول .

### دری پنخو سمہ مادہ :

ددولتی اواداری قدرت سیمہ ایز  
اور گا نو نه دپله ایز کار ، ابتکار،  
دخلکو دپرا خه جلب ، قانونیت او  
عدالت اصول دعمل ملاک گر خوی .

# رسمی جریدہ

## اروم فصل

انصافی نظام اود محکومت فعالیت

## فصل ہفتم

نظام قضاوتی و فعالیت محاکم

### مادہ پنجم و چہارم :

دافغانستان په دمو کرا تیک جمهوریت کی قضاوت یواځی د محکمی له خوا د دمو کرا تیکو اصولو په اساس کیږی . قضاوت دافغانستان د دمو کرا تیک جمهوریت دستری محکمی ، دولایتونو ، بنارونو ولسوالیو د محکمو او همدا رنگه دوسله وال پوځ د محکمو له خوا کیږی . دمعینو قضیو دغور له پاره دقانون له حکمونو سره سمی اختصاصی محکمی جوړ کیږی .

### مادہ پنجم و چہارم :

قضاوت در جمهوری دموکرا تیک افغانستان صرف توسط محکمه به اساس اصول دمو کرا تیک صورت میگیرد . قضاوت توسط ستره محکمه جمهوری دمو کرا تیک افغانستان محاکم ولایات ، شهرها ، ولسوالیها و همچنین توسط محاکم قوای مسلح صورت میگیرد .

جهت بر رسی قضایای معین طبق احکام قانون ، محاکم اختصاصی تشکیل میشود .

تشکیل ، صلاحیت و طرز تاسیس و فعالیت محاکم توسط قانون تنظیم میگردد .

د محکمو تشکیل ، واک اود تاسیس اوفعالیت ډول دقانون په واسطه تنظیمیږی .

### پنجمه پنځوسمه ماده :

ستره محکمه دافغانستان د دموکرا تیک جمهوریت خورا لـسـور قضاوی اور گان دی او له رئیسـسـ، درئیسـی مرستیا لانو او غړو نه جوړه شوی ده .

### مادہ پنجم و پنجم :

ستره محکمه عالیترین اور گان قضایی جمهوری دموکرا تیک افغانستان میباشد و مرکب است از رئیس ، معاونان رئیس و اعضاء . ستره محکمه طبق احکام قانون بر فعالیت قضایی محاکم نظارت و

ستره محکمه دقانون له حکمونو

## رسمی جدید

شکل واحد تطبیق قوانین را توسط محاکم تامین میکند .  
 ستره محکمه از فعالیت های خود به شورای انقلابی و در خلال مدت بین دوره های اجلاسیه شوو رای انقلابی به هیأت رئیسه آن گزارش میدهد .  
 قضات تمام محاکم توسط هیأت رئیسه شورای انقلابی تعیین میشوند .

### ماده پنجاه و ششم :

رسیدگی به تمام قضایای مدنی و جزایی از صلاحیت محاکم می باشد .  
 قضات حین رسیدگی قضایای مستقل و صرف تابع قانون میباشند . رسیدگی قضایا و اصدار حکم توسط محاکم به اساس اصول تساوی اتباع در برابر قانون و محکمه صورت میگیرد .  
 محکمه حین رسیدگی قضا یا قوانین جمهوری دموکراتیک افغانستان را تطبیق میکند .  
 در حالا تیکه قانون صراحت نداشته باشد محکمه قضا یا را طبق احکام شریعت و اصول قانونیت دموکراتیک و عدالت حل و فصل مینماید .  
 قضا یا در تمام محاکم در جلسات علنی رسیدگی میشود . حالا تیکه

سره سمه دم حکمو د قضا یی فعالیت خارنه کوی اود محکمو له خوا د قوانینو د تطبیق واحد شکل تا مینوی .  
 ستره محکمه د خپلو فعالیتونو راپور انقلابی شورا ته اود انقلابی شورا د اجلاسیه دورو په منځ موده کی دهغی رئیسه هیأت ته ورکوی .  
 د ټولو محکمو قاضیان د انقلابی شورا د رئیسه هیأت له خوا ټاکل کیږی .

### شپږم پنځو سمه ماده :

په ټولو مدنی او جزایی قضا یاوو باندی غور دم حکمو واک دی .  
 قاضیان په قضا یاوو باندی د غور په وخت کی مستقل او یواځی د قانون تابع دی . دم حکمو له خوا په قضایاوو باندی غور اود حکم اصدار د قانون او محکمی په مقابل کی د اتباعو د برابرۍ د اصولو پر اساس کیږی . محکمه په قضایاوو باندی د غور په وخت کی د افغانستان د دموکراتیک جمهوریت قوانین تطبیقوی . په هغو حالاوو کی چی قانون صراحت نلری ، محکمه قضایا د شریعت د حکمو نو اود دموکراتیک قانونیت او عدالت د اصولو سره سمی حل او فصل کوی په قضا یاوو باندی په ټولو محکمو کی په علنی غونډو کی غور کیږی . هغه حالات چی په قضا یاوو باندی

## رسمی خبریده

به پتو غو نډو کی غور کیزی دقانون به واسطه ټاکل کیزی .  
 دحکم ابلاغ په ټولو حالاتو کی باید علنی وی .

### اوه پنځو سمه ماده :

په محکمو کی دقضا یا وو غوراو حل او فصل په پښتو او دری ژبو او یاد سیمی د خلکو د اکثریت په ژبه کیزی . که چیری ددعوی دواړه خوا وی په هغه ژبه ونه پو هیږی چی محاکمه پری کیزی دژباووونکی له لاری د دوسی دموادو او سندو سره دآشنایی حق او په محکمه کی د هغوی په مورنی ژبه دخبرو کولو حق تضمینیری .

### اته پنځو سمه ماده :

دمحکمو ټولی پریکړی دافغانستان ددمو کرا تیک جمهوریت په نوم صادر پری .  
 دمحکمو پریکړی باید مدلی وی .

دمحکمو دتنفیذی او قطعی پریکړو تطبیق حتمی دی .  
 داعدام حکم دانقلابی شورا درئیسسه هیأت له منظوری نه وروسته تطبیقیری .

قضایا در جلسات سری رسیدگی میشود تو سطر قانون تعیین میگردد.  
 ابلاغ حکم در تمام حالات باید علنی باشد .

### ماده پنجاه و هفتم :

رسیدگی وحل و فصل قضایا در محاکم به زبا نهی پښتو ودری و یا به زبان اکثریت اهالی محل صورت میگیرد. اگر طرفین دعوی زبانی را که محاکمه تو سطر آن صورت میگیرد ندانند حق آشنایی با مواد و اسناد دوسییه از طریق ترجمان وحق صحبت در محکمه به زبان مادری شان تضمین میگردد .

### ماده پنجاه و هشتم :

تمام فیصله های محاکم بنام جمهوری دموکراتیک افغانستان صادر میگردد .

فیصله های محاکم باید مدلی باشد .

تطبیق فیصله های تنفیذی و قطعی محاکم حتمی میباشد.  
 حکم اعدام بعد از منظوری هیأت رئیسه شو رای انقلابی تطبیق میگردد .

# رسمی جریده

## اتم فصل

خارنوالی

### نه پنخوسمه ماده :

دافغا نستان ددمو کراتیک جمهوریت لوی خارنوال دهیواد د خارنوالی داور گا نو دفعا لیت لار بنوو نه په غا په لری . دافغا نستان ددمو کرا تیک جمهوریت خارنوالی دمرکزیت په اصل باندی ولاړ وا حد سیستم تشکیلوی او له لوی خارنوالی اود ولایتونو ، بنارونو ، ولسوالیو او علاقه داریو له خارنوالیونه جوړه شوی ده .

اختصاصی خارنوالی دقانون له حکمو نو سره سمه جوړیدلای شی . دخارنوالی اورگانونه په خپلو اجراء آتو کی له سیمه ایزو اورگانونو نه مستقل دی او یواخی دلوی خارنوال تابع دی .

### شپیتمه ماده :

لوی خارنوال او خارنوالان ددو لسی قسد رت او اداری دپولو مرکز او سیمه ایزو اورگانو نو ، دولتی ، مختلطو او خصوصی موسسو ، پولیزو سا زمانونو ، دچارو دمسو لینو او اتباعوله خوا دقوانینو دیو شانتیه تطبیق او رعایت خارنه کوی .

## فصل هشتم

خارنوالی

### ماده پنجاه و نهم :

لوی خارنوال جمهوری دموکرا تیک افغا نستان رهبری فعلیت اورگان های خارنوالی کشور را بدوشس دارد .

خارنوالی جمهوری دموکرا تیک افغا نستان سیستم واحد استوار بر اصل مرکزیت را تشکیل داده و مرکب از لوی خارنوالی و خارنوالی های ولایات ، شهرها ، ولسوالی ها و علاقه داری ها میباشند .

خارنوالی اختصاصی طبق احکام قانون تشکیل شده میتواند . اورگان های خارنوالی در اجراءات خود مستقل از اورگان های محلی بوده و صرف تابع لوی خارنوال میباشند .

### ماده شصتم :

لوی خارنوال و خارنوالان از تطبیق و رعایت یکسان قوانین توسط تمام اورگانهای مرکزی و محلی قدرت دولتی و اداره ، موسسات دولتی مختلط و خصوصی ، سازمان های اجتماعی ، مسوولین امور و اتباع نظارت میکنند .

## رسمی خبری د

### یوشپیتمه ماده :

لوی څار نوال دانقلا بی شورا په وړا ندی اود هغی داجلا سیه دورو په موده کی دانقلا بی شورا درئیسسه هیأت په وړاندی دخپل فعالیت مسوول دی .

### ماده شصت ویکم :

لوی څارنوال از فعالیت های خود نزد شورای انقلابی و در خلال مدت بین دوره های اجلا سیه آن نزد هیأت رئیسسه شورای انقلابی مسوول است .

لوی څا رنوال دخپل فعالیت او په هیواد کی دقا نو نیت را پور په منظم ډول دانقلا بی شورا رئیسسه هیأت ته ورکوی .

لوی څارنوال بطور منظم از فعالیتهای خود و قانون نیت درکشور به شورای انقلابی و هیأت رئیسسه گزارش مید هد .

### دوه شپیتمه ماده :

دلوی څا رنوال دټاکلو ترو خته پوری دهغه واك او دندی دعد لیمی په وزیر پوری اړه لری .

### ماده شصت ودوم :

تا زمان تعیین لوی څا رنوال صلاحیت وو ظایف او به وزیر عدلیه تعلق دارد .

دڅا رنوالی داور گا نو نو تشکیلات واك اود فعالیت ډول دقا نون په واسطه تنظیمیری .

تشکیلات ، صلاحیت و طرز فعالیت اورگان های څارنوالی تو سسط قانون تنظیم میگردد .

### نهم فصل

بښان، بیرغ، پایتخت

### فصل نهم

نشان، بیرق، پایتخت

### دری شپیتمه ماده :

دافغا نستان ددمو کرا تیک جمهوریت دولتی نښان عبارت دی په شنه متن با ندی دمحراب او منبر تصویر ، پرانستی کتاب ، دلمر ختو وړا نگی دگرا ریو په منځ کښی

### ماده شصت وسوم :

نشان دولتی جمهوری دموکرا- تیک افغا نستان عبارت است از تصویر محراب و منبر بروی متن سبز، کتاب مفتوح، اشعه طلوع خورشید در بین گراری که توسط



## رسمی جریده

خو شه های گندم مزین با فیتته های سیاه ، سرخ و سبز احاطه شده وستاره سرخ پنج گو شه که در قسمت فوقانی در بین دوانجام خو شه های گندم قرار دارد .

### ماده شصت و چهارم :

بیرق دولتی جمهوری دمو کرا تیک افغانستان دارای سه رنگ میباشد که به شکل نوار های سیاه ، سرخ و سبز از بالا به پائین افقا به اندازه های مساوی واقع شده است .

در ربع قسمت بالای بیرق از چوبه آن ، نشان دولتی جمهوری دمو کرا تیک افغانستان قرار دارد . نسبت عرض بیرق به طول آن یک بر دو است .

### ماده شصت و پنجم :

پایتخت جمهوری دمو کرا تیک افغانستان شهر کابل است .

### فصل دهم

کامرتهایی

چی په توری ، سری او شنی پتیا ری با ندی دنیا یسته شو یوغنمو په وړیو کښی چاپیر شوی دی او سور پنځه غوړی ستوری چی په پور تنی برخه کی دغنمو دوز یو په دوه څو کو کښی واقع شوی دی .

### څلور شپيته ماده :

دافغانستان ددمو کرا تیک جمهوریت دولتی بیرغ دری رنگونه لری چی دتوری سری او شنی پتیا ری په بڼه له پاسه دلاندی خوا ته په افقی ډول په مساوی اندازو واقع شویدی . په پورتنی څلورمه برخه کی دبیرغ له لرگی نه دافغانستان ددمو کرا تیک جمهوریت دولتی نشان واقع دی .

دبیرغ دسور نسبت اوږد درالی ته یو پر دوه دی .

### پنځه شپيته ماده :

دافغانستان ددمو کرا تیک جمهوریت پایتخت کابل دی .

### فصل نهم

پهانی حکونه

### شپږ شپيته ماده :

ماه شصت و ششم :  
تعدیل این اصول اساسی به اساس پیشنهاد هیأت رئیسه و

ددی اساسی اصولو تعدیل درئیس هیأت په پیشنهاد او د

## رسمی خبریه

انقلابی شورا دغو و ددو وئشو په  
تصویب کید لای شی  
اوه شپيتمه ماده :

تصویب دو ثلث اعضای شورای  
انقلابی صورت گرفته میتواند .  
ماده شصت و هفتم :

د دولت ټول مرکزی او سیمه ایز  
اور گا نو نه دنو یو دولتی اورگانونو  
د تشکیل تر وخته پوری چی په دی  
اساسی اصولو کی پیشبینی شوی  
دی، ددی اساسی اصولو او مربوطو  
قوانینو له حکمو نو سره سم  
اجرا آت کوی .

تمام اورگان های مرکزی و محلی  
دولت تازمان تشکیل اورگان های  
جدید دولتی که در این اصول اساسی  
پیشبینی شده است طبق احکام این  
اصول اساسی و قوانین مربوطه  
اجرا آت می کنند .

اته شپيتمه ماده :

دافغانستان ددمو کرا تیک  
جمهوریت دغه اساسی اصول دافغان  
نستان ددمو کرا تیک جمهوریت د انقلابی  
شورا د تاریخی اعلامی سره سم د هغوی  
له خپریدلو سره ۱۳۵۹ کال د ثور د  
میاشتی له لومړی نیټی نه نا فدی پری  
اودافغانستان ددمو کرا تیک جمهوریت  
ریت داساسی قوانون دتصویب  
تر وخته پوری اعتبار لری .

این اصول اساسی جمهورری  
دمو کرا تیک افغانستان مطابق  
اعلامیه تاریخی شورای انقلابی  
جمهورری دمو کرا تیک افغانستان  
با نشر آن از اول ثور سال ۱۳۵۹  
نافذ میگردد و تازمان تصویب  
قانون اساسی جمهورری دموکراتیک  
افغانستان اعتبار دارد .

فرامین ، قوانین و سایر اسناد  
که قبل از انفاذ این اصول اساسی  
صادر گردیده در صورت عدم  
مفايرت با احکام این اصول اساسی  
مورد اعتبار است .

فرامین ، قوانین او نور اسنادچی  
ددغو اساسی اصولو له انفاذ نه دهخه  
صادر شوی دی ددغو اساسی اصولو  
د حکمونو سره د توپیر نه درلودلو په  
صورت کی د اعتبار وړ دی .

وجه اشتراك

مرکز ۳۰۰ افغانی

ولایات ۳۴ =

برای محصلان و تلمذان نصف قیمت

خارج کشور ۵۰ دالر امریکائی

قیمت این شماره (۵۰) افغانی

THE DEMOCRATIC REPUBLIC  
OF AFGHANISTAN  
MINISTRY OF JUSTICE

**OFFICIAL  
GAZETTE**

Editor: A. Ghafar Giramy

Assistant: Rogul Noory

Issu No: (450)

Date: April 21, 1980

**Get more e-books from [www.ketabton.com](http://www.ketabton.com)  
Ketabton.com: The Digital Library**